



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

TMAX ABS

МОТОЦИКЛ

 Прочтите данное руководство внимательно и полностью перед эксплуатации этого транспортного средства.

XP530D-A

BC3-28199-X1

⚠ Перед эксплуатацией этого транспортного средства внимательно ознакомьтесь с данным руководством. При продаже транспортного средства необходимо приложить к нему руководство.

 MITSUBISHI ELECTRIC <i>Changes for the Better</i>		MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION <small>HIMEL WORKS</small> <small>840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan</small> <small>Phone: +81-78-926-7000 Fax: +81-78-926-8000</small>							
DECLARATION of CONFORMITY For									
		Product: Smart Keyless System Model: SKEA7B-01 (Smart Unit) Model: SKEA7B-02 (Hand Unit) Model: SKEA7B-03 (Hand Unit)							
Supplied by MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION HIMEL WORKS 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan		Technical Constructor File held by MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION HIMEL WORKS 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan							
Standard used for comply <table border="0"> <tr> <td>R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)</td> <td>EN 60065:2002 + Amd.1:2006 + Amd.11:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011</td> </tr> <tr> <td>R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)</td> <td>EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-3 V1.6.1</td> </tr> <tr> <td>R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)</td> <td>EN 300 330-1 V1.8.1 (Model:SKEA7B-03) EN 300 330-2 V1.6.1 (Model:SKEA7B-03) EN 300 330-1 V1.7.1 (Model:SKEA7B-01, SKEA7B-02) EN 300 330-2 V1.5.1 (Model:SKEA7B-01, SKEA7B-02) EN 300 220-1 V2.4.1 EN 300 220-2 V2.4.1</td> </tr> </table>				R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)	EN 60065:2002 + Amd.1:2006 + Amd.11:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011	R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-3 V1.6.1	R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 330-1 V1.8.1 (Model:SKEA7B-03) EN 300 330-2 V1.6.1 (Model:SKEA7B-03) EN 300 330-1 V1.7.1 (Model:SKEA7B-01, SKEA7B-02) EN 300 330-2 V1.5.1 (Model:SKEA7B-01, SKEA7B-02) EN 300 220-1 V2.4.1 EN 300 220-2 V2.4.1
R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)	EN 60065:2002 + Amd.1:2006 + Amd.11:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011								
R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-3 V1.6.1								
R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 330-1 V1.8.1 (Model:SKEA7B-03) EN 300 330-2 V1.6.1 (Model:SKEA7B-03) EN 300 330-1 V1.7.1 (Model:SKEA7B-01, SKEA7B-02) EN 300 330-2 V1.5.1 (Model:SKEA7B-01, SKEA7B-02) EN 300 220-1 V2.4.1 EN 300 220-2 V2.4.1								
Means of Conformity We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).									
Date of issue: April 19, 2015									
Signature of Responsible Person: 		Shinichi Furuta Manager Ignition Products Design Sect.2 Electronic Products Dept. A							

Значение текста на английском языке, приведенного слева:

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Для

Издание: Интеллектуальная система запуска без ключа
 Модель: SKEA7B-01 (Интеллектуальный блок)
 Модель: SKEA7B-02 (Ручной блок)
 Модель: SKEA7B-03 (Ручной блок)

Поставщик

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION HIMEL WORKS
 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan (Япония)

Владелец комплекта технической документации

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION HIMEL WORKS
 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan (Япония)

Стандартное использование: для выполнения требований

Директивы R&TTE (Статья 3.1(a) Безопасность)	EN 60065:2002 + Amd.1:2006 + Amd.11:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011
Директивы R&TTE (Статья 3.1(b) ЭМС)	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-3 V1.6.1
Директивы R&TTE (Статья 3.2 Спектр)	EN 300 330-1 V1.8.1 (Модель: SKEA7B-03) EN 300 330-2 V1.6.1 (Модель: SKEA7B-03) EN 300 330-1 V1.7.1 (Модель: SKEA7B-01, SKEA7B-02) EN 300 330-2 V1.5.1 (Модель: SKEA7B-01, SKEA7B-02) EN 300 220-1 V2.4.1 EN 300 220-2 V2.4.1

Средства обеспечения соответствия

Под свою собственную ответственность мы утверждаем, что изделие (-ия) соответствует (-ют) необходимым требованиям и прочим соответствующим требованиям Директивы по оконечным радио-и телекоммуникационным устройствам (R&TTE) (1999/5/EC).

Дата выпуска: 19 апреля 2016 г.

Подпись ответственного лица:

Shinichi Furuta
 Менеджер
 Секции 2 проектирования устройств зажигания
 Отдела А электронных изделий

Добро пожаловать в мир мотоциклов Yamaha!

Как владелец модели XP530D-A, вы получаете выгоду от большого опыта и новейших технологий фирмы Yamaha, касающихся конструкции и изготовления высококачественных продуктов, которые заработали фирме Yamaha репутацию гарантированной надежности. Пожалуйста, тщательно прочитайте данное руководство, чтобы воспользоваться всеми преимуществами модели XP530D-A. Руководство пользователя не только расскажет вам, как управлять, проверять и технически обслуживать мотороллер, но и предоставит информацию о том, как предотвратить возникновение неисправностей мотороллера и защитить себя и других от травм.

Кроме того, многие советы, данные в этом руководстве, помогут содержать мотороллер в отличном состоянии. Если у вас есть еще какие-то вопросы, немедленно свяжитесь со своим дилером фирмы Yamaha.

Коллектив фирмы Yamaha желает вам безопасных и приятных поездок. Помните, что безопасность превыше всего!

Фирма Yamaha постоянно работает над техническим совершенствованием своей продукции и повышением ее качества. Поэтому, хотя данное руководство содержит наиболее свежую информацию об изделии на момент издания, между конструкцией вашего мотороллера и содержанием данного руководства могут быть незначительные отличия. При возникновении каких-либо вопросов в связи с настоящим руководством обращайтесь к дилеру фирмы Yamaha.



Внимательно и полностью прочитайте это руководство перед эксплуатацией мотороллера.

Важная информация в руководстве

XAU63350

Наиболее важная информация выделена в данном руководстве следующими обозначениями:

	Этот знак указывает на вопросы, связанные с безопасностью. Он используется, чтобы предупредить об опасности телесных повреждений. Соблюдайте все рекомендации, касающиеся безопасности, перед которыми стоит такой символ, чтобы избежать травм или гибели.
	Надпись ОСТОРОЖНО указывает на опасные ситуации, которые могут привести к гибели или серьезным травмам.
	Надпись ВНИМАНИЕ указывает на особые меры предосторожности, которые необходимо принимать во избежание повреждения транспортного средства или другого имущества.
	Надпись ПРИМЕЧАНИЕ сопровождает ключевую информацию, поясняющую или облегчающую выполнение той или иной операции.

*Изделие и технические характеристики могут изменяться без уведомления.

XAU10201

XP530D-A
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
©2018 Yamaha Motor Co., Ltd.
1-е издание, Ноябрь 2017
Все права защищены.
Любая перепечатка или неправомерное
использование
без письменного разрешения
Yamaha Motor Co., Ltd.
полностью запрещено.
Отпечатано в Японии.

Расположение важных табличек	1-1	Рычаг переднего тормоза	6-18
Информация по технике безопасности	2-1	Рычаг заднего тормоза	6-19
Дополнительные условия безопасной езды	2-6	Рычаг блокировки заднего тормоза	6-19
Описание	3-1	АБС	6-20
Вид слева	3-1	Крышка топливного бака	6-21
Вид справа	3-2	Топливо	6-21
Органы управления и приборы	3-3	Перепускной шланг топливного бака	6-23
Система электронного ключа	4-1	Катализатор	6-23
Система электронного ключа	4-1	Багажные отделения	6-24
Рабочий диапазон системы электронного ключа	4-3	Зеркала заднего вида	6-25
Обращение с электронным ключом и механическим ключом	4-4	Блок амортизатора	6-26
Электронный ключ	4-6	Вспомогательный разъем постоянного тока	6-27
Замена батареи электронного ключа	4-7	Боковая подножка	6-28
Включение электропитания транспортного средства	4-8	Система отключения цепи зажигания	6-29
Выключение электропитания транспортного средства	4-9	Для вашей безопасности – предэксплуатационные проверки	7-1
Порядок блокировки рулевой колонки	4-10	Эксплуатация и важные инструкции по вождению	8-1
Блокировка центральной подножки	4-11	Запуск двигателя	8-2
Доступ к багажному отделению и топливному баку	4-11	Начало поездки	8-3
Режим парковки	4-13	Ускорение и замедление	8-3
Специальные функции	5-1	Торможение	8-4
Система круиз-контроля	5-1	Советы по уменьшению расхода топлива	8-5
Режим D (режим вождения)	5-3	Обкатка двигателя	8-5
Система контроля тягового усилия	5-4	Парковка	8-6
Функции приборов и органов управления	6-1	Периодическое техническое обслуживание и регулировка	9-1
Рулевые переключатели	6-1	Комплект инструментов	9-2
Индикаторные и предупредительные лампы	6-2	Карта периодического технического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа	9-3
Спидометр	6-4	Общий график периодического технического обслуживания и смазки	9-4
Тахометр	6-5	Снятие и установка панелей	9-8
Многофункциональный дисплей	6-5	Проверка свечей зажигания	9-10
		Канистра	9-11

Содержание

Моторное масло и патрон масляного фильтра	9-11
Охлаждающая жидкость	9-14
Сменный элемент воздушного фильтра двигателя	9-16
Воздушные фильтры на кожухе клинового ремня	9-17
Проверка частоты вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу	9-18
Проверка свободного хода рукоятки акселератора	9-18
Клапанный зазор	9-19
Шины	9-19
Колеса	9-22
Проверка свободного хода рычага переднего и заднего тормоза	9-22
Регулировка троса фиксатора заднего тормоза	9-23
Проверка фиксатора заднего тормоза	9-23
Проверка передних и задних тормозных колодок	9-24
Проверка уровня тормозной жидкости	9-24
Замена тормозной жидкости	9-26
Провисание приводного ремня	9-26
Проверка и смазка тросов	9-27
Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки	9-27
Смазка рычагов переднего и заднего тормоза	9-28
Проверка и смазка центральной и боковой подножек	9-28
Проверка передней вилки	9-29
Проверка рулевого управления	9-29
Проверка подшипников колес	9-30
Аккумуляторная батарея	9-30
Замена плавких предохранителей	9-32
Осветительные приборы транспортного средства	9-34
Замена передней лампы сигнала поворота	9-35
Замена лампы освещения номерного знака	9-35

Поиск и устранение неисправностей	9-36
Карты обнаружения и устранения неисправностей	9-38
Аварийный режим	9-40

Содержание и хранение

мотороллера	10-1
Меры предосторожности, касающиеся матовой окраски	10-1
Уход	10-1
Хранение	10-4

Технические характеристики

Информация для потребителей	12-1
Идентификационные номера	12-1
Диагностический разъем	12-2
Запись данных о транспортном средстве	12-3

Индекс

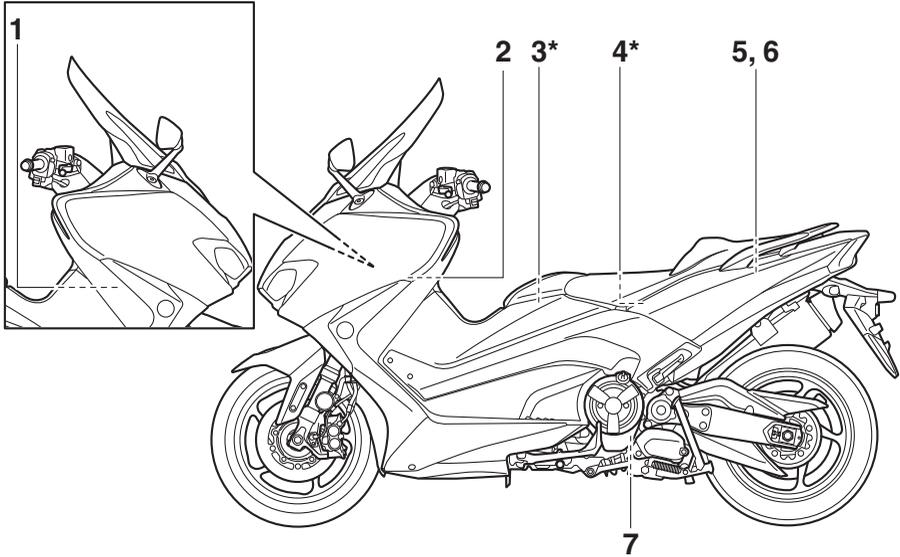
Индекс	13-1
--------------	------

Расположение важных табличек

XAU83770

Прочтите содержание всех табличек, расположенных на корпусе транспортного средства. Они содержат важную информацию о мерах безопасности и действиях в различных ситуациях. Не удаляйте таблички с транспортного средства. Если таблички будут потеряны или надписи на них станут нечитаемыми, обратитесь к дилеру компании Yamaha. Для всех этикеток, помеченных звездочкой, имеется перевод на русский язык, который можно найти на последней странице данной главы.

1



Расположение важных табличек

1

YAMAHA MOTOR CO.,LTD. XP530D-A



TC RU E-JP. A558.00206

JYASJ146000*****

Сделано в Японии BC3-2817N-00

2

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед началом эксплуатации транспортного средства изучите данное Руководство пользователя.

2DE-21568-R0

3*

Use PREMIUM unleaded gasoline with min. 95 octane(ROn).

2S3-2817K-00

4*

		
100kPa=1bar	kPa,psi	kPa,psi
	225,33	250,36
	225,33	280,41

BC3-21668-00

5, 6



7



Расположение важных табличек

3

Только неэтилированный бензин с мин.
октановым числом по
исследовательскому методу 95

1

4

			
100кПа=1бар	кПа	кПа	кПа
	225	250	
	225	280	

Будьте ответственным владельцем

Как владелец транспортного средства вы несете ответственность за безопасность и правильную эксплуатацию мотороллера.

Мотороллеры — это двухколесные транспортные средства.

Их безопасное использование и работа зависят от использования правильной техники вождения и профессиональных знаний водителя. До начала вождения этого мотороллера каждый водитель должен знать следующие требования.

Он или она должны:

- Получить детальные инструкции из компетентного источника по всем аспектам эксплуатации мотороллера.
- Следовать предупреждениям и требованиям к техническому обслуживанию в руководстве пользователя.
- Пройти квалифицированное обучение безопасной и правильной технике вождения.
- Пройти профессиональное техническое обслуживание, как указано в руководстве пользователя и (или) когда того требует техническое состояние.
- Запрещается управлять мотороллером без соответствующего обучения или получения инструкции. Пройдите курс обучения. Новички должны пройти обучение у сертифицированного инструктора. Обратитесь к авторизованному дилеру мотороллеров, чтобы узнать, где поблизости предлагаются курсы обучения.

Безопасное вождение

Выполняйте предэксплуатационные проверки каждый раз при использовании транспортного средства, чтобы гарантировать, что оно находится в

безопасном рабочем состоянии. При неправильном осмотре или техническом обслуживании транспортного средства увеличивается риск несчастного случая или повреждения оборудования. Список предэксплуатационных проверок приведен на стр. 7-1.

- Этот мотороллер сконструирован так, что может перевозить водителя и пассажира.
- Неспособность автомобилистов обнаружить и распознать мотороллеры в транспортном потоке является преобладающей причиной дорожно-транспортных происшествий с участием автомобилей и мотороллеров. Многие аварии происходят по вине водителя автомобиля, который не заметил мотороллер. Чем заметнее вы будете на дороге, тем меньше шансов, что произойдет такое дорожно-транспортное происшествие.

Поэтому:

- Необходимо надевать куртку ярких цветов.
- Необходимо соблюдать особую осторожность при приближении к перекресткам и при их пересечении, поскольку перекрестки являются наиболее вероятными местами дорожно-транспортных происшествий с участием мотороллера.
- Необходимо ехать там, где другие водители могут вас видеть. Необходимо избегать движения в мертвой зоне автомобиля.
- Обслуживание мотороллера разрешается производить только тем, кто обладает необходимыми знаниями. Обратитесь к авторизованному дилеру мотороллеров, чтобы он рассказал вам о том, как выполнять базовое обслуживание мотороллера. Некоторые операции по

обслуживанию могут выполнять только сертифицированные специалисты.

- Многие дорожно-транспортные происшествия происходят с участием неопытных водителей. Фактически многие водители, которые участвовали в дорожно-транспортных происшествиях, не имели даже водительских прав.
 - Убедитесь в том, что вашей квалификации достаточно для управления мотороллером, кроме того, доверяете свой мотороллер только квалифицированным водителям.
 - Необходимо знать свои практические навыки и ограничения. Чтобы избежать дорожно-транспортного происшествия, при вождении не выходите за пределы своих возможностей.
 - Мы рекомендуем упражняться в вождении мотороллера там, где нет транспортного потока, пока вы как следует не ознакомитесь с мотороллером и всеми его системами управления.
- Многие дорожно-транспортные происшествия произошли из-за ошибки водителя мотороллера. Типичной ошибкой, совершаемой водителем, является широкий радиус поворота транспортного средства из-за чрезмерной скорости или недостаточно большого угла наклона (недостаточного крена транспортного средства для выбранной скорости движения).
 - Необходимо всегда выполнять требования ограничения скорости и никогда не двигаться быстрее, чем это позволяют дорожные условия и условия транспортного потока.
 - Необходимо всегда подавать сигнал перед поворотом или изменением

полосы движения. Убедитесь, что другие водители видят вас.

- Положение водителя и пассажира является важным моментом для правильного управления.
 - Для сохранения управления мотороллером водитель во время движения должен держать обе руки на руле транспортного средства, а обе ноги на водительских подножках.
 - Пассажир всегда должен держаться обеими руками за водителя, ремень сиденья или поручень, если они имеются, и держать обе ноги на пассажирских подножках. Не начинайте движение с пассажиром, пока он или она не установит обе ноги на пассажирские подножки.
- Запрещается управлять транспортным средством, находясь под воздействием алкоголя или наркотических средств.
- Этот мотороллер предназначен для использования только на дорогах. Он не пригоден для внедорожного использования.

Защитное снаряжение

Большинство смертельных случаев при авариях мотороллеров происходит в результате черепно-мозговых травм. Использование защитного шлема является наиболее важным фактором для предотвращения или уменьшения черепно-мозговых травм.

- Необходимо всегда надевать сертифицированный шлем.
- Необходимо защищать лицо щитком шлема или надевать защитные очки. Если вы не используете защиту для глаз, то зрение может ухудшиться из-за ветра, и в результате вы можете слишком поздно заметить опасность.
- Использование куртки, специальной обуви, брюк, перчаток и т. д. является эффективным средством

предотвращения или уменьшения ссадин или ранений.

- Никогда нельзя надевать широкую (просторную) одежду, поскольку она может зацепиться за рычаги управления или колеса и послужить причиной травмы или аварии.
- Всегда надевайте защитную одежду, которая покрывает ноги, лодыжки и ступни. Двигатель или выхлопная система имеют очень высокую температуру в процессе и после эксплуатации и могут стать причиной ожогов.
- Пассажир также должен соблюдать вышеуказанные меры предосторожности.

Соблюдайте осторожность, чтобы не отравиться выхлопными газами

Все выхлопы двигателя содержат оксид углерода — смертельно ядовитый газ. При вдыхании оксида углерода могут возникать головные боли, головокружение, сонливость, тошнота, потеря сознания и, в конце концов, смерть.

Оксид углерода — это газ без цвета, запаха и вкуса, который может присутствовать в воздухе, даже если выхлоп двигателя не видно и не чувствуется запах. Смертельно опасная концентрация оксида углерода может образоваться быстро, вам может стать плохо и вы будете не в состоянии себе помочь. Кроме того, в закрытых или плохо вентилируемых помещениях смертельно опасная концентрация оксида углерода может сохраняться несколько часов или дней. Если вы ощущаете какие-либо симптомы отравления оксидом углерода, немедленно покиньте помещение, выйдите на свежий воздух и **ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ**.

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Даже если вы пытаетесь избавиться от выхлопа двигателя при помощи вентиляторов или открыв

двери и окна, уровень оксида углерода быстро может достичь опасных пределов.

- Не держите двигатель в заведенном состоянии в плохо проветриваемых или закрытых помещениях, таких как сараи, гаражи или крытые автостоянки.
- Не держите двигатель в заведенном состоянии на открытом воздухе там, где выхлоп двигателя может попадать в помещение через окна и двери.

Нагрузка

Добавление аксессуаров или груза на мотороллер может отрицательно повлиять на устойчивость и управляемость, если изменится распределение веса мотороллера. Для исключения возможности аварии необходимо быть предельно внимательными при добавлении груза или аксессуаров на мотороллер. Необходимо соблюдать особую осторожность при поездке на мотороллере с грузом или установленными аксессуарами. Кроме информации об указанных ниже аксессуарах, здесь приведены некоторые основные рекомендации по перевозке грузов на мотороллере:

Совокупный вес водителя, пассажира, аксессуаров и груза не должен превышать максимальную величину нагрузки. **Езда на перегруженном транспортном средстве может привести к аварии.**

Максимальная нагрузка:

199 кг

Если нагрузка меньше этого весового предела, то необходимо учитывать следующие моменты:

- Вес груза и аксессуаров должен располагаться как можно ниже и как можно ближе к мотороллеру. Хорошо упакуйте самые тяжелые предметы по центру транспортного средства и убедитесь, что вес распределяется как можно более равномерно по обем

сторонам мотороллера, чтобы снизить дисбаланс или неустойчивость.

- Перемещающиеся грузы могут создавать внезапный дисбаланс. До поездки необходимо убедиться в том, что аксессуары и груз надежно прикреплены к мотороллеру. Постоянно проверяйте монтажные стойки аксессуаров и крепления груза.
- Правильно отрегулируйте подвеску с учетом груза (только модели с регулируемой подвеской) и проверьте состояние шин и давление в них.
- Никогда не прикрепляйте большие или тяжелые предметы к рулю, передней вилке или переднему крылу. Такие элементы могут привести к неустойчивости управления или к медленной реакции на рулевом колесе.
- **Данное транспортное средство не рассчитано на то, чтобы тянуть с его помощью прицеп или прикреплять к нему коляску.**

Оригинальные аксессуары Yamaha

Выбор аксессуаров для вашего транспортного средства — это важный шаг. Оригинальные аксессуары Yamaha, которые можно приобрести только у дилеров Yamaha, разработаны, испытаны и утверждены фирмой Yamaha для использования с вашим транспортным средством.

Многие компании, не связанные с фирмой Yamaha, производят детали и аксессуары или предлагают модификацию транспортных средств Yamaha. Фирма Yamaha не проводит испытания этих продуктов. Поэтому компания Yamaha не может ни одобрить, ни рекомендовать использование аксессуаров, продаваемых не фирмой Yamaha, или модификаций, не рекомендованных фирмой Yamaha, даже если они продаются и устанавливаются

дилером фирмы Yamaha.

Запчасти, аксессуары и дополнительное оборудование сторонних производителей

Хотя на рынке можно найти продукты, похожие по конструкции и качеству на подлинные аксессуары фирмы Yamaha, учтите, что некоторые аксессуары или модификации, предлагаемые на рынке, могут представлять потенциальную угрозу безопасности для вас и окружающих. Установка продуктов, предлагаемых на рынке, или другие модификации, выполненные с вашим транспортным средством, в результате которых меняется конструкция или рабочие характеристики транспортного средства, могут представлять большую опасность серьезных травм или гибели для вас и окружающих. Вы несете ответственность за несчастные случаи, вызванные изменениями транспортного средства.

При установке аксессуаров необходимо иметь в виду следующие принципы, а также рекомендации, приведенные в разделе “Нагрузка”.

- Никогда не устанавливайте аксессуары и не прикрепляйте груз, которые могут ухудшить характеристики мотороллера. До использования аксессуара необходимо внимательно проверить его, чтобы убедиться в том, что он не уменьшает каким-либо образом дорожный просвет или поворотный клиренс, не ограничивает ход подвески, ход руля или управление в целом или не загромождаёт фары или отражатели.
- Аксессуары, прикрепленные к рулю или в области передней вилки, могут приводить к неустойчивости из-за неправильного распределения веса или изменения аэродинамики. Если к рулю или в области передней вилки прикрепляются аксессуары, то они должны иметь как можно меньший

вес и количество их должно быть как можно меньше.

- Громоздкие или большие аксессуары могут серьезно повлиять на устойчивость мотороллера из-за аэродинамических эффектов. Мотороллер может быть приподнят ветром или стать неустойчивым при боковых ветрах. Эти аксессуары могут также привести к неустойчивости при езде около длинных транспортных средств, или когда длинные транспортные средства проезжают около вашего транспортного средства.
- Определенные аксессуары могут привести к отклонению водителя от нормального положения при движении. Это неправильное положение ограничивает свободу движения водителя и может ограничить возможность управления, поэтому такие аксессуары не рекомендуются.
- Соблюдайте осторожность при установке электрических аксессуаров. Если энергоемкость электрических аксессуаров превышает мощность электрической системы мотороллера, то это может привести к отказу электрооборудования, к опасному снижению уровня освещения или мощности двигателя.

Предлагаемые на вторичном рынке шины и колеса

Шины и колеса, которые поставлялись с мотороллером, обладают необходимыми рабочими характеристиками и обеспечивают наивысший комфорт управления и торможения. Другие шины, колеса, размеры и их комбинации могут не подойти.

Спецификации шин и подробная информация по замене шин приведена на стр. 9-19.

Транспортировка мотороллера

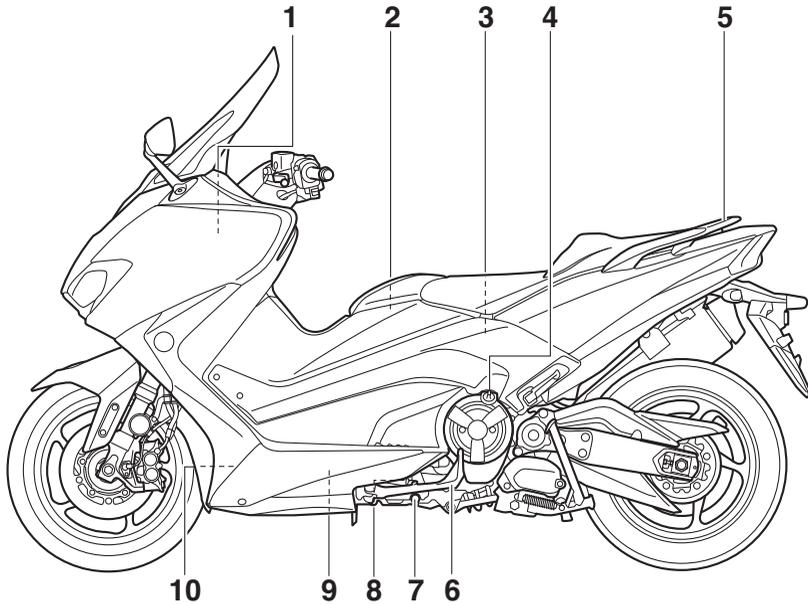
Соблюдайте следующие инструкции при перевозке мотороллера в другом транспортном средстве.

- Уберите с мотороллера все незакрепленные предметы.
- Направьте переднее колесо прямо в прицеп или платформу грузовика и закрепите его в направляющей, чтобы исключить перемещение.
- Закрепите мотороллер скобами или подходящими креплениями за твердые детали, такие как рама или верхний тройной хомут передней вилки (не крепите за резиновые рукоятки, указатели поворота или детали, которые могут отломиться). Внимательно выбирайте место для скоб, чтобы они не терлись о крашенные поверхности при транспортировке.
- Подвеску нужно по возможности немного сжать скобами, чтобы мотороллер не подпрыгивал при транспортировке.

Дополнительные условия безопасной езды

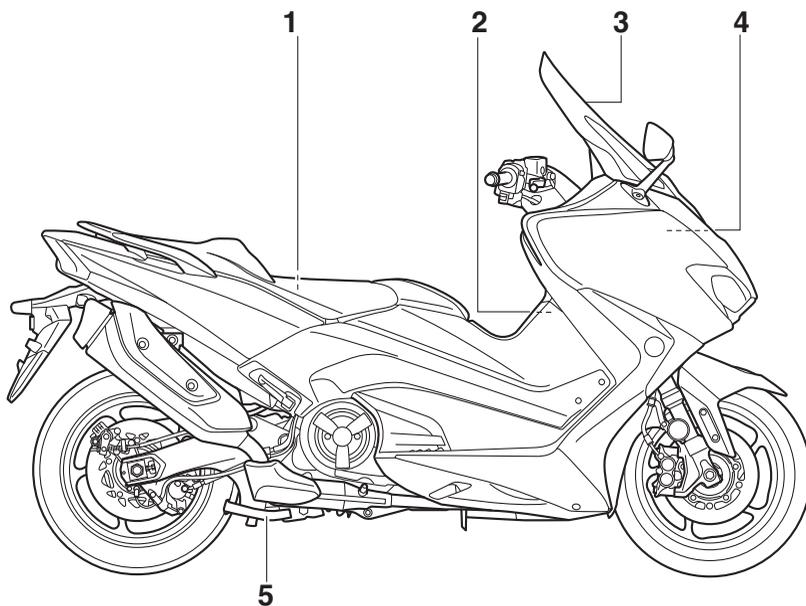
- Четко сигнализируйте при осуществлении поворотов.
- Торможение может быть чрезвычайно затруднено на влажной дороге. Избегайте резкого торможения, поскольку в этом случае мотороллер может занести. При остановке на влажной поверхности необходимо выжимать тормоза медленно.
- Снижайте скорость при приближении к повороту дороги или при повороте. После завершения поворота ускоряйтесь медленно.
- Будьте осторожны при проезде около припаркованных автомобилей. Водитель может вас не видеть и открыть дверь на вашем пути.
- Железнодорожные переезды, трамвайные рельсы, стальные листы в местах дорожного строительства и крышки люков могут стать чрезвычайно скользкими при наличии влаги. Снижайте скорость и пересекайте их осторожно. Держите мотороллер в вертикальном положении, иначе он может выскользнуть из-под вас.
- При мойке мотороллера тормозные колодки или накладки могут стать влажными. После мойки мотороллера перед поездкой проверьте тормоза.
- Всегда надевайте шлем, перчатки, брюки (зауженные к лодыжке, так чтобы они не могли развеяться на ветру) и яркую куртку.
- Не перевозите на мотороллере слишком много багажа. Перегруженный мотороллер неустойчив. Прикрепите багаж к кронштейну (если имеется) прочным шнуром. Плохо закрепленный груз влияет на устойчивость мотороллера и может отвлечь ваше внимание от

Вид слева



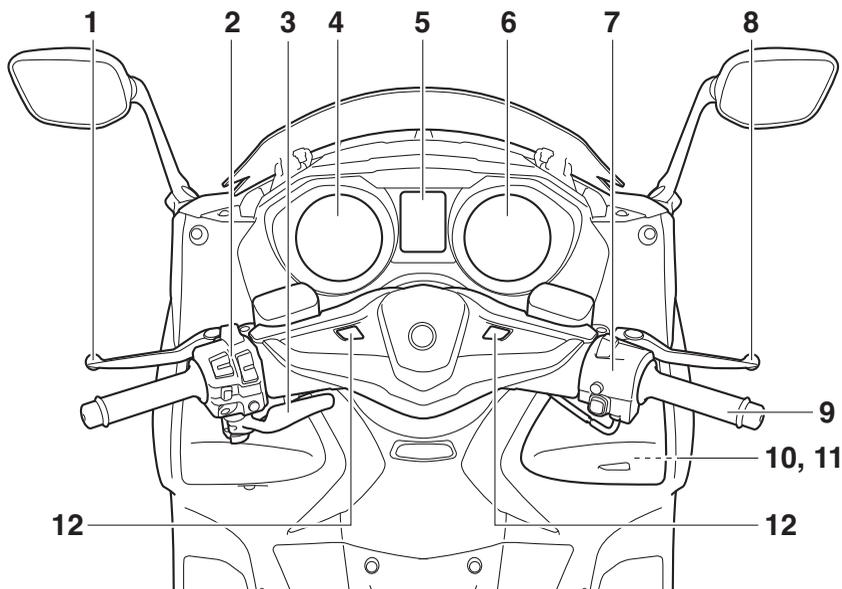
1. Аккумуляторная батарея (стр. 9-30)
2. Крышка топливного бака (стр. 6-21)
3. Заднее багажное отделение (стр. 6-24)
4. Крышка маслозаправочной горловины двигателя (стр. 9-11)
5. Поручень (стр. 8-3)
6. Боковая подножка (стр. 6-28)
7. Болт слива моторного масла (стр. 9-11)
8. Окошко для проверки уровня масла (стр. 9-11)
9. Масляный фильтр (стр. 9-11)
10. Окошко для проверки уровня охлаждающей жидкости (стр. 9-14)

Вид справа



1. Комплект инструментов (стр. 9-2)
2. Сменный элемент воздушного фильтра (стр. 9-16)
3. Ветровое стекло (стр. 6-8)
4. Плавкие предохранители (стр. 9-32)
5. Центральная подножка (стр. 9-28)

Органы управления и приборы



1. Рычаг заднего тормоза (стр. 6-19)
2. Переключатели с левой стороны руля (стр. 6-1)
3. Рычаг блокировки заднего тормоза (стр. 6-19)
4. Спидометр (стр. 6-4)
5. Многофункциональный дисплей (стр. 6-5)
6. Тахометр (стр. 6-5)
7. Переключатели с правой стороны руля (стр. 6-1)
8. Рычаг переднего тормоза (стр. 6-18)
9. Рукоятка акселератора (стр. 9-18)
10. Переднее багажное отделение (стр. 6-24)
11. Вспомогательный разъем постоянного тока (стр. 6-27)
12. Переключатели системы электронного ключа (стр. 4-1)

Система электронного ключа

XAU77201

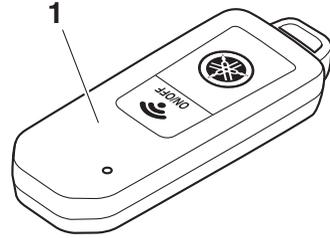
Система электронного ключа

Система электронного ключа позволяет эксплуатировать транспортное средство без механического ключа.

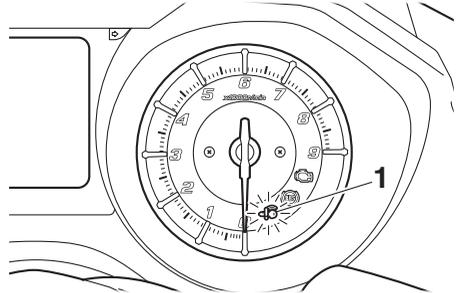
XWA14704

⚠ ОСТОРОЖНО

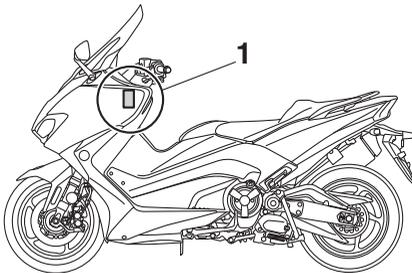
- Следите за тем, чтобы имплантируемые кардиостимуляторы, кардиодефибрилляторы и другие медицинские устройства находились вдали от антенны, установленной на транспортном средстве (см. рисунок).
- Передаваемые антенной радиоволны могут оказывать воздействие на работу таких близко расположенных устройств.
- Если вы используете подобное электронное медицинское устройство, проконсультируйтесь с врачом или производителем устройства, прежде чем эксплуатировать данное транспортное средство.



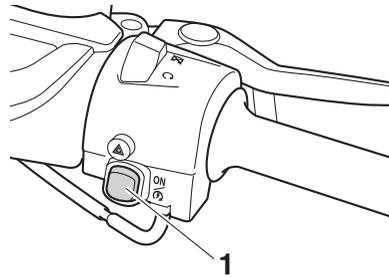
1. Электронный ключ



1. Индикаторная лампа системы электронного ключа “”



1. Антенна, установленная на транспортном средстве

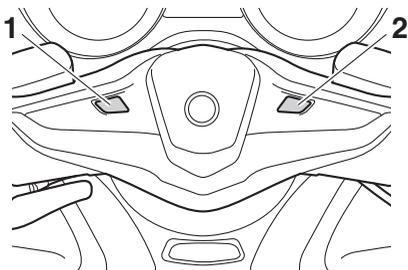


1. Переключатель “ON/” (вкл./)

Помимо установленной на транспортном средстве антенны, система электронного ключа состоит из электронного ключа, индикаторной лампы системы электронного ключа, переключателя “ON/” (вкл./) и переключателей “OFF/LOCK” (выкл./замок) и “”.

Система электронного ключа

транспортного средства в аварийном режиме. (См. стр. 9-40.)



1. Переключатель “P”
2. Переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок)

XCA15764

4

ВНИМАНИЕ

Система электронного ключа использует радиоволны малой мощности. В следующих ситуациях система электронного ключа может не работать.

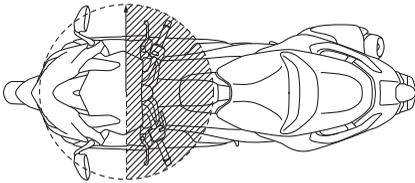
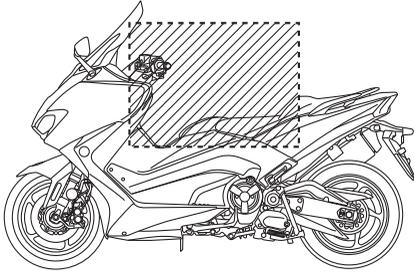
- Электронный ключ находится в месте, где подвергается воздействию сильного радиоволнового излучения или других электромагнитных помех
- Вблизи находятся сооружения, излучающие радиоволны высокой мощности (телебашни или радиобашни, электростанции, ширококвещательные станции, аэропорты и т.п.)
- Вы имеете при себе или используете коммуникационное оборудование, например радио или мобильный телефон, вблизи от электронного ключа
- Электронный ключ соприкасается или накрыт металлическим предметом
- Поблизости находятся другие транспортные средства, оснащенные системой интеллектуального доступа

В таких ситуациях переместите электронный ключ в другое место и повторите попытку. Если ключ по-прежнему не работает, воспользуйтесь механическим ключом для эксплуатации

Рабочий диапазон системы электронного ключа

XAU80820

Рабочий диапазон системы электронного ключа составляет 80 см от центра руля.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Так как система электронного ключа излучает слабые радиоволны, на рабочий диапазон может влиять окружающая среда.
- Если аккумуляторная батарея электронного ключа разряжена, электронный ключ может не работать или его рабочий диапазон значительно сужается.
- Если электронный ключ отключен, транспортное средство не будет распознавать электронный ключ, даже если он находится в пределах рабочего диапазона.
- Если переключатели “ON/⊞” (вкл.), “OFF/LOCK” (выкл./замок) или “P/🔒” многократно нажимались при нахождении электронного ключа за пределами диапазона или отсутствии

связи с транспортным средством, все переключатели будут временно отключены.

- При размещении электронного ключа в переднем или заднем багажном отделении возможна блокировка связи между электронным ключом и транспортным средством. Если электронный ключ заперт в заднем или переднем багажном отделении, система электронного ключа может отключиться. Всегда носите электронный ключ при себе.

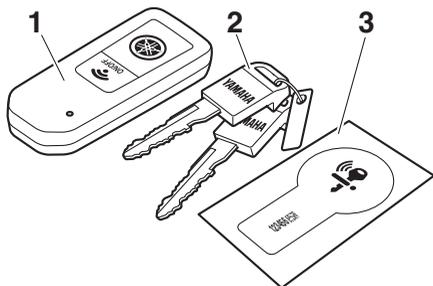
XWA17952

⚠ ОСТОРОЖНО

- Носите электронный ключ при себе. Не храните электронный ключ в транспортном средстве.
- Будьте особенно осторожны, используя электронный ключ в пределах радиуса действия, поскольку другие лица, не имеющие при себе электронного ключа от данного транспортного средства, могут запустить двигатель и воспользоваться данным транспортным средством.

Обращение с электронным ключом и механическим ключом

Данное транспортное средство оснащено одним электронным ключом (со встроенным механическим ключом) и одним запасным механическим ключом с идентификационной картой. Храните запасной механический ключ и идентификационную карту отдельно от электронного ключа. Механический ключ используется в качестве резервного в случае утраты или повреждения электронного ключа, а также если разряжена батарея. С его помощью можно открыть сиденье и вручную ввести идентификационный номер в систему интеллектуального доступа, после чего можно будет эксплуатировать транспортное средство. (См. стр. 9-40.) Рекомендуется записать идентификационный номер на случай чрезвычайной ситуации.

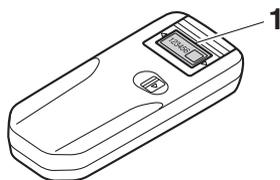


1. Электронный ключ
2. Механический ключ
3. Карта с идентификационным номером

В случае утраты или повреждения электронного ключа и идентификационной карты и если идентификационный номер не был нигде записан, потребуется полная замена системы интеллектуального доступа.

ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер также указан на самом электронном ключе.



1. Идентификационный номер

XCA21573

ВНИМАНИЕ

Электронный ключ имеет в своем составе высокоточные электронные компоненты. Во избежание возможной поломки или повреждения соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не кладите и не храните электронный ключ в багажном отделении. Воздействие вибрации, обусловленной дорожными условиями, или избыточного тепла могут привести к повреждению электронного ключа.
- Не роняйте, не сгибайте электронный ключ и берегите его от сильных ударов.
- Не допускайте попадания электронного ключа в воду или другие жидкости.
- Не помещайте поверх электронного ключа тяжелые предметы или предметы, оказывающие чрезмерное давление на электронный ключ.
- Не оставляйте электронный ключ под воздействием прямых солнечных лучей, высокой температуры или высокой влажности.
- Не производите шлифовку или иными действиями не пытайтесь модифицировать электронный ключ.
- Храните электронный ключ в

местах, удаленных от интенсивных магнитных полей и магнитоактивных предметов, например держателей ключей, телевизоров и компьютеров.

- Храните электронный ключ вдали от электронного медицинского оборудования.
 - Не допускайте попадания на электронный ключ масляных веществ, полирующих веществ, топлива или иных сильнодействующих химических веществ. Это может привести к изменению цвета или образованию трещин на корпусе электронного ключа.
-

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ресурс батареи электронного ключа составляет около двух лет, но может изменяться в зависимости от условий эксплуатации.
 - Батарея электронного ключа может разрядиться даже в условиях, когда ключ находится вдали от данного транспортного средства и не используется.
 - Батарея электронного ключа разряжается быстрее, если электронный ключ непрерывно принимает радиоволны (например, неподалеку от ключа находятся электроприборы, такие как телевизоры, радиоприемники или компьютеры).
-

Батарею электронного ключа следует заменить, если индикаторная лампа системы электронного ключа мигает в течение приблизительно 20 секунд после первого включения питания транспортного средства или если индикаторная лампа электронного ключа не загорается при нажатии кнопки “ON/OFF” (вкл./выкл.). (См. стр. 4-7.) Если после замены батареи электронного ключа система интеллектуального доступа по-

прежнему не работает, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки транспортного средства.

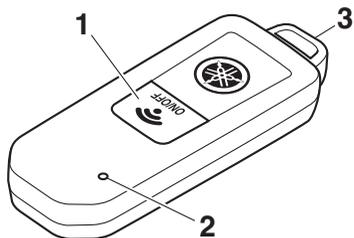
ПРИМЕЧАНИЕ

- Для одного и того же транспортного средства можно зарегистрировать до шести электронных ключей. За запасными электронными ключами обратитесь к дилеру Yamaha.
 - В случае утраты одного из электронных ключей немедленно обратитесь к дилеру Yamaha, чтобы предотвратить угон транспортного средства.
-

Система электронного ключа

Электронный ключ

XAU77223



1. Переключатель “ON/OFF” (вкл./выкл.)
2. Индикаторная лампа электронного ключа
3. Механический ключ

4

Когда электронный ключ включен и находится в пределах рабочего диапазона, система электронного ключа позволяет эксплуатировать транспортное средство, не вставляя механический ключ.

При выключенном электронном ключе эксплуатация транспортного средства невозможна, даже если электронный ключ находится в пределах рабочего диапазона транспортного средства.

Текущее состояние ключа можно проверить, коротко нажав на переключатель “ON/OFF” (вкл./выкл.).

- Короткая вспышка: ключ включен
- Длинная вспышка: ключ выключен

Включение и выключение электронного ключа

Для включения или выключения электронного ключа нажмите и удерживайте переключатель “ON/OFF” (вкл./выкл.) в течение одной секунды. Индикаторная лампа электронного ключа замигает. Если ключ даст короткую вспышку, ключ включен. Если ключ даст длинную вспышку, ключ выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для экономии заряда аккумуляторной батареи транспортного средства система электронного ключа выключится

автоматически примерно через неделю после последнего использования транспортного средства. В подобном случае один раз нажмите переключатель “ON/⊞” (вкл.), чтобы включить систему электронного ключа, а затем еще раз, чтобы включить питание транспортного средства.

Применение механического ключа

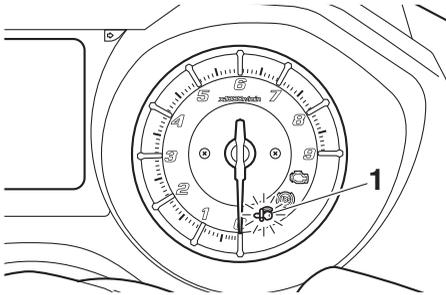
Извлеките механический ключ из корпуса электронного ключа. После использования механического ключа снова вставьте его в корпус электронного ключа.

Замена батареи электронного ключа

XAU83350

Заменяйте батарею в следующих ситуациях.

- При включении питания транспортного средства индикаторная лампа системы электронного ключа мигает в течение приблизительно 20 секунд.
- Если индикаторная лампа системы электронного ключа не включается при нажатии на переключатель “ON/OFF” (вкл./выкл.).



1. Индикаторная лампа системы электронного ключа “ ⚡ ”

⚠ ОСТОРОЖНО

XWA14724

- Батарея и иные съемные детали при проглатывании могут приводить к травмам. Храните батарею и другие съемные детали в местах, недоступных для детей.
- Не допускайте воздействия на батарею прямых солнечных лучей или иных источников тепла.

ВНИМАНИЕ

XCA24010

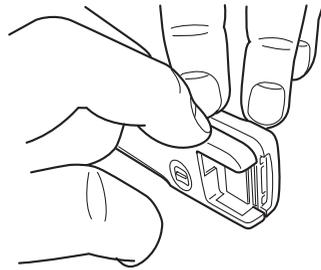
- Не применяйте чрезмерную силу к электронному ключу при замене батареи.
- Не используйте отвертку или другой твердый предмет для принудительного открытия ключа.
- Принимайте меры предосторожности во избежание

повреждения водонепроницаемого уплотнения или его загрязнения.

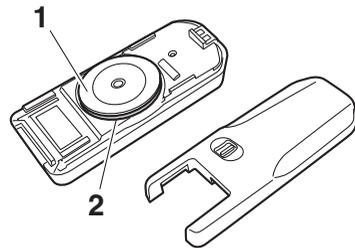
- Не касайтесь внутренних контуров и клемм. Это может привести к неисправности.
- Убедитесь, что батарея установлена правильно. Проверьте направление положительной/“+” стороны батареи.

Замена батареи электронного ключа

1. Аккуратно подденьте корпус электронного ключа.



2. Снимите крышку батареи и уплотнительное кольцо.



1. Крышка аккумуляторной батареи
2. Уплотнительное кольцо
3. Извлеките батарею.

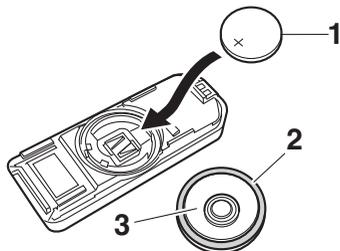
ПРИМЕЧАНИЕ

Утилизируйте использованную батарею в соответствии с местными нормативами.

4. Установите новую батарею, как показано на рисунке. Следите за

полярностью батареи при установке.

Тип батареи:
CR2025

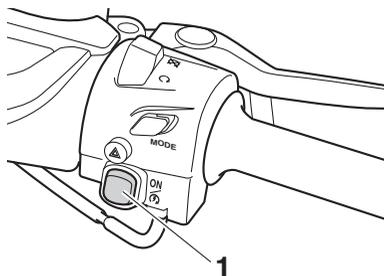


1. Аккумуляторная батарея
2. Уплотнительное кольцо
3. Крышка аккумуляторной батареи
5. Установите уплотнительное кольцо и крышку батареи.
6. Аккуратно закройте корпус электронного ключа до щелчка.

Включение электропитания транспортного средства

XAU77232

1. Когда электронный ключ включен и находится в пределах рабочего диапазона, быстро нажмите и отпустите переключатель “ON/⊞” (вкл.).



1. Переключатель “ON/⊞” (вкл./⊞)
2. После аутентификации электронного ключа дважды будет подан короткий звуковой сигнал и на мгновение загорится индикаторная лампа системы электронного ключа. Все замки разблокируются автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если автоматическая разблокировка замка блокировки рулевой колонки не удалась, будет мигать индикаторная лампа системы электронного ключа. Попробуйте осторожно повернуть руль влево или вправо и еще раз нажать переключатель “ON/⊞” (вкл.).
- Если рулевая колонка остается заблокированной и ее разблокировка не удается, индикаторная лампа системы электронного ключа мигнет 16 раз, после чего операция разблокировки рулевой колонки завершится, не закончившись. Осторожно поверните руль влево и вправо, чтобы разблокировать замок блокировки рулевой колонки, после чего снова нажмите переключатель “ON/⊞”

(вкл.).

- Если автоматическая разблокировка замка блокировки центральной подножки не удалась, будет мигать индикаторная лампа системы электронного ключа. Осторожно качните транспортное средство вперед или назад и затем еще раз нажмите переключатель “ON/⊗” (вкл.).
- Если центральная подножка остается заблокированной и ее разблокировка не удастся, индикаторная лампа системы электронного ключа мигнет 16 раз, после чего операция разблокировки центральной подножки завершится, не закончившись. Осторожно качните транспортное средство вперед и назад, чтобы разблокировать замок центральной подножки, и затем снова нажмите на переключатель “ON/⊗” (вкл.).

ВНИМАНИЕ

ХСА15826

Если замок блокировки рулевой колонки или замок центральной подножки не могут быть разблокированы, а индикаторная лампа системы интеллектуального доступа мигает, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил систему электронного замка.

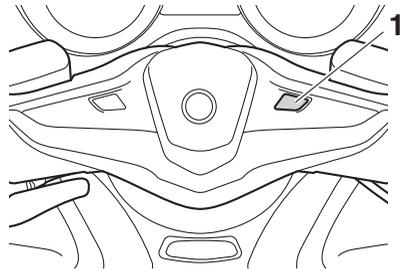
3. Электропитание транспортного средства включается после разблокировки всех замков. Многофункциональный дисплей включится.
4. Теперь можно запускать двигатель. (См. стр. 8-2.)

ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения об аварийном режиме и включении электропитания транспортного средства без электронного ключа см. на стр. 9-40.

Выключение электропитания транспортного средства

Чтобы выключить электропитание транспортного средства и заглушить его двигатель, если он работает, нажмите переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок).



1. Переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок)

После аутентификации электронного ключа будет подан один короткий звуковой сигнал, подтверждающий успешное выключение электропитания транспортного средства, после чего будут разблокированы замки багажного отделения и крышки топливного бака.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Водитель должен выключить электропитание транспортного средства вручную.
- Электропитание транспортного средства не будет выключено автоматически, даже если электронный ключ будет за пределами рабочего диапазона системы электронного ключа.
- Во время движения транспортного средства невозможно отключить его электропитание с помощью переключателя “OFF/LOCK” (выкл./замок).

Если электронный ключ находится вне пределов рабочего диапазона или не может установить связь с транспортным средством при нажатии на переключатель “OFF/LOCK”

Система электронного ключа

XAU8000

(выкл./замок), транспортное средство выключено не будет, короткий звуковой сигнал будет подаваться в течение трех секунд (также будет мигать индикаторная лампа системы электронного ключа), чтобы уведомить водителя о неуспешном выключении электропитания. Проверьте расположение и состояние электронного ключа и попробуйте снова выключить электропитание транспортного средства.

ПРИМЕЧАНИЕ

При отсутствии электронного ключа электропитание транспортного средства можно выключить, повторно нажав переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок), пока мигает индикаторная лампа системы электронного ключа.

4

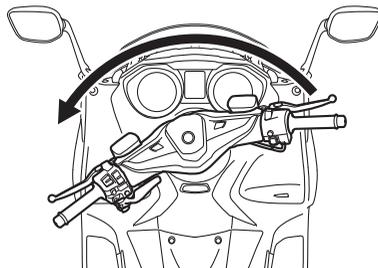
Функция автоблокировки

После выключения двигателя с помощью переключателя “OFF/LOCK” (выкл./замок), (или после выключения электропитания транспортного средства), все замки багажных отделений (при наличии) и крышки топливного бака будут разблокированы для предоставления временного доступа. По истечении 60 секунд все отделения будут автоматически заблокированы.

Если замки отделений были разблокированы с помощью переключателя “P/” (парковка/замок), отделения будут автоматически заблокированы по истечении 10 секунд.

Порядок блокировки рулевой колонки

Установив транспортное средство в безопасном месте парковки, отключите электропитание транспортного средства. Поверните руль до конца влево, а затем коротко нажмите на переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок).



ПРИМЕЧАНИЕ

- При правильном срабатывании функции блокировки рулевой колонки будет подан однократный короткий звуковой сигнал.
- При неправильной блокировке замка рулевой колонки короткие звуковые сигналы будут подаваться в течение трех секунд, а индикаторная лампа системы электронного ключа будет мигать. Поверните руль до конца влево еще раз, снова нажмите на переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок) и удерживайте его нажатым в течение одной секунды.

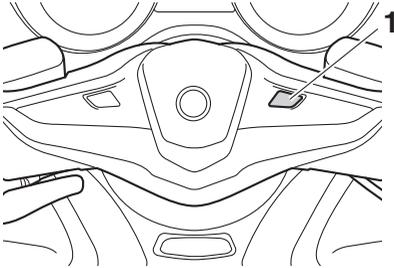
XWA14742

⚠ ОСТОРОЖНО

Не используйте блокировку рулевой колонки во время движения транспортного средства.

Блокировка центральной подножки

Запаркуйте транспортное средство на ровном участке с твердым грунтом, после чего установите его на центральную подножку. Нажмите и удерживайте переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок) в течение одной секунды.



1. Переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок)

ПРИМЕЧАНИЕ

- При правильном срабатывании функции блокировки центральной подножки будет подан однократный короткий звуковой сигнал.
- При неправильной блокировке замка центральной подножки короткие звуковые сигналы будут подаваться в течение трех секунд, а индикаторная лампа системы электронного ключа будет мигать. Осторожно качните транспортное средство вперед или назад, нажмите переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок) и удерживайте его в течение одной секунды.

Доступ к багажному отделению и топливному баку

Чтобы открыть сиденье

1. Установите транспортное средство на центральную подножку.
2. Коротко нажмите на переключатель “P |
| Слабый |  |
| Средний |  |
| Сильный |  |

Чтобы увеличить температуру подогрева сиденья, нажмите на сторону “” переключателя выбора. Чтобы уменьшить температуру подогрева сиденья, нажмите на сторону “” переключателя выбора.

XCA25720

ВНИМАНИЕ

- При использовании обогревателя сиденья не забывайте использовать защитную одежду, закрывающую бедра и ноги.
- Если температура окружающего воздуха 20 °C или выше, не выбирайте режим сильного нагрева.
- В случае износа или повреждения сиденья пользоваться обогревателем

сиденья запрещено до замены сиденья.

Изменение информации, отображаемой на дисплее

Элементы информационного дисплея сгруппированы на 3 страницах.



Для переключения между тремя страницами дисплея нажимайте на сторону “” или “” переключателя выбора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Элементы, отображаемые на каждой странице дисплея, можно настроить в соответствии с персональными предпочтениями. (См. стр. 6-15.)

Одометр:

ODO 123456 km

Одометр показывает полный пробег транспортного средства.

Счетчик(и) пробега:

TRIP1 1234.5 km

TRIP2 34.5 km

Функции приборов и органов управления

Индикаторы “TRIP1” и “TRIP2” показывают расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний.

Чтобы сбросить показания счетчика пройденного пути, с помощью переключателя выбора выберите страницу информационного дисплея со счетчиком пройденного пути, сброс которого вы хотите произвести. Нажмите и удерживайте в течение одной секунды сторону “^” переключателя выбора, пока соответствующий счетчик пробега не начнет мигать, а затем, пока счетчик пробега мигает, снова нажмите и удерживайте в течение одной секунды сторону “^” переключателя выбора.

ПРИМЕЧАНИЕ

- По достижении показания 999999 одометр заблокируется.
- По достижении показания 9999.9 счетчики ежедневного пробега обнулятся и продолжат счет.

F-TRIP 4.5 км

Когда в баке будет оставаться примерно 3.0 л топлива, последний сегмент указателя уровня топлива начнет мигать. Кроме того, информационный дисплей автоматически переключится в режим “F-TRIP” (счетчик пройденного пути на резерве топлива), и с этого момента начнется отсчет пройденного расстояния.

В этом случае нажмите переключатель выбора для переключения дисплея в следующем порядке:

F-TRIP ↔ Дисплей-1 ↔ Дисплей-2
↔ Дисплей-3 ↔ F-TRIP

Если вы не сбросите показания счетчика пройденного пути с запасом топлива вручную, после заправки и преодоления расстояния 5 км он сбросится

автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дисплей невозможно переключить в режим настройки (см. стр. 6-11), пока горит индикатор “F-TRIP”.

Расчетное оставшееся расстояние:

RANGE 123 км

Расчетное расстояние, которое может быть пройдено на оставшемся топливе при текущих условиях движения.

Температура окружающего воздуха:

A.TEMP 12 °C

На этом дисплее отображается температура окружающей среды от -9 °C до 50 °C с шагом 1 °C. Температура на дисплее может отличаться от фактической температуры воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

- На дисплее отображается -9 °C, даже если фактическая температура ниже этого значения.
- 50 °C отображается даже в том случае, когда фактическая температура выше этого значения.
- Точность показаний температуры может ухудшаться при езде на скорости ниже 20 км/ч или во время остановки на светофорах, на железнодорожных переездах и т. п.

Средний расход топлива:

F.AVE 12.5 км/L

Режим среднего расхода топлива “F.AVE” можно настроить на отображение “km/L” (км/л) или “L/100km” (л/100 км) (см. стр. 6-15).

Чтобы сбросить показания среднего расхода топлива, с помощью переключателя выбора выберите страницу информационного дисплея с индикацией среднего расхода топлива. Удерживайте нажатой сторону “^” переключателя выбора, пока дисплей среднего расхода топлива не начнет мигать, а затем, пока он мигает, снова нажмите и удерживайте в течение 2 секунд сторону “^” переключателя выбора.

ПРИМЕЧАНИЕ

После сброса показаний на дисплее среднего расхода топлива будет отображаться “-.-.-”, пока транспортное средство не проедет 1 км.

XCA15474

ВНИМАНИЕ

При возникновении неисправности будет постоянно отображаться индикация “-.-.-”. Предоставьте дилеру Yamaha проверить транспортное средство.

Текущее потребление топлива:

CRNT.F 15.5 km/L

Режим текущего расхода топлива “CRNT.F” можно настроить на отображение “km/L” (км/л) или “L/100km” (л/100 км) (см. стр. 6-15).

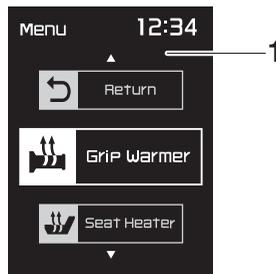
ПРИМЕЧАНИЕ

- Показания текущего расхода топлива невозможно сбросить.
- При движении со скоростью ниже 10 км/ч будет отображаться “-.-.-”.

ВНИМАНИЕ

При возникновении неисправности будет постоянно отображаться индикация “-.-.-”. Предоставьте дилеру Yamaha проверить транспортное средство.

Режим настройки



1. Дисплей режима настройки

Чтобы войти в режим настройки, остановите транспортное средство, нажмите переключатель “MENU” (Меню) и удерживайте в течение 2 секунд. Для выхода из режима настройки и возврата к обычной индикации снова нажмите и удерживайте переключатель “MENU” (Меню) не менее 2 секунд.

Дисплей	Описание
Grip Warmer	Эта функция позволяет выбрать настройку малого, среднего или сильного обогрева для 10 уровней температуры.
Seat Heater	Эта функция позволяет выбрать настройку малого, среднего или сильного обогрева для 10 уровней температуры.
Traction Control	Данная функция позволяет включать или выключать систему контроля тягового усилия.

Функции приборов и органов управления

Maintenance	Эта функция позволяет проверять и производить сброс интервала (пройденного расстояния) между заменами масла “OIL”, интервала (пройденного расстояния) между заменами клинового ремня “V-Belt” и интервалов технического обслуживания “FREE”.
Unit	Эта функция позволяет переключать единицы измерения расхода топлива: “L/100km” (л/100 км) или “km/L” (км/л).
Display	Эта функция позволяет изменять элементы, отображаемые на 3 информационных дисплеях.
Brightness	Эта функция позволяет регулировать яркость спидометра, тахометра и панели многофункционального дисплея в соответствии с условиями внешнего освещения.
Clock	Эта функция позволяет настраивать часы.
All Reset	Эта функция позволяет производить сброс параметров всех элементов до заводских настроек или настроек по умолчанию, за исключением показаний одометра, часов, индикатора замены масла “Oil” и индикатора замены клинового ремня “V-Belt”.

ПРИМЕЧАНИЕ

При включении или выключении питания транспортного средства настройки сохраняются и осуществляется выход из режима настройки.

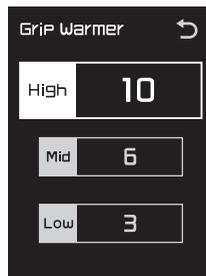
Настройки обогрева руля

1. С помощью переключателя выбора

выберите пункт “Grip Warmer” (Обогрев руля).

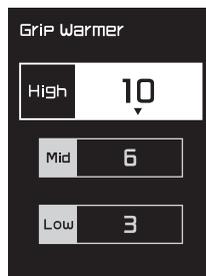


2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню). Отобразится дисплей настройки обогрева руля и на нем замигает индикация “High” (Сильный).



3. Нажмите переключатель “MENU” (Меню). Замигает индикация уровня температуры для настройки сильного обогрева.

С помощью переключателя выбора установите уровень температуры, а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню). Замигает индикация “High” (Сильный).



4. С помощью переключателя выбора

Функции приборов и органов управления

выделите пункт “Mid” (Средний) или “Low” (Слабый), а затем измените настройку, используя ту же процедуру, которая применялась для настройки сильного обогрева.

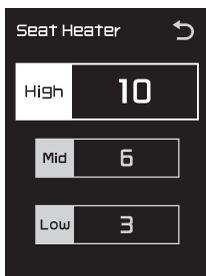
5. После изменения настроек выделите пункт “↶”, используя переключатель выбора, а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню), чтобы вернуться в меню режима настройки.

Настройки обогревателя сиденья

1. С помощью переключателя выбора выберите “Seat Heater” (Обогреватель сиденья).

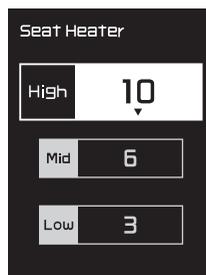


2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню). Отобразится дисплей настройки обогревателя сиденья, на котором будет мигать индикация “High” (Сильный).



3. Нажмите переключатель “MENU” (Меню). Замигает индикация уровня температуры для настройки сильного обогрева. С помощью переключателя выбора

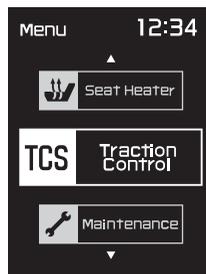
установите уровень температуры, а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню). Замигает индикация “High” (Сильный).



4. С помощью переключателя выбора выделите пункт “Mid” (Средний) или “Low” (Слабый), а затем измените настройку, используя ту же процедуру, которая применялась для настройки сильного обогрева.
5. После изменения настроек выделите пункт “↶”, используя переключатель выбора, а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню), чтобы вернуться в меню режима настройки.

Настройки системы контроля тягового усилия

1. С помощью переключателя выбора выберите “Traction Control” (Система контроля тягового усилия).



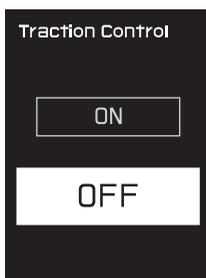
2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню). Отобразится дисплей настройки системы контроля тягового усилия, на котором будет мигать

Функции приборов и органов управления

индикация “ON” (вкл.).



3. Чтобы выключить систему контроля тягового усилия (“OFF”), нажмите и удерживайте в течение 2 секунд сторону “∨” переключателя выбора.



4. Чтобы снова включить систему контроля тягового усилия (“ON”), нажмите и удерживайте не менее 1 секунды сторону “∧” переключателя выбора.

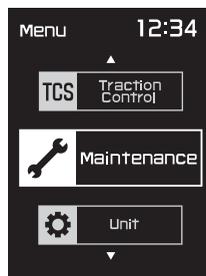
ПРИМЕЧАНИЕ

При включении питания транспортного средства включается система контроля тягового усилия (“ON”).

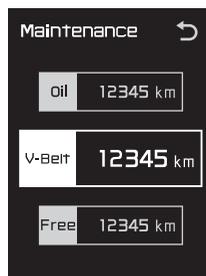
5. После изменения настроек нажмите переключатель “MENU” (Меню), чтобы вернуться в меню режима настройки.

Сброс счетчиков техобслуживания

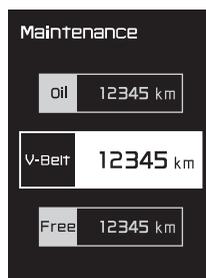
1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Maintenance” (Обслуживание).



2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню), а затем с помощью переключателя выбора выберите элемент для сброса показаний.



3. Пока выбранный элемент мигает, нажмите и удерживайте в течение одной секунды переключатель выбора “∧”.



4. После выполнения сброса выделите пункт “↶”, используя переключатель выбора, а затем нажмите “MENU” (Меню), чтобы вернуться в меню режима настройки.

Функции приборов и органов управления

Выбор единиц измерения

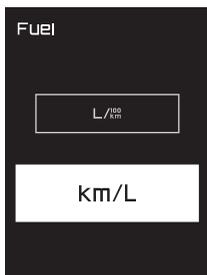
1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Unit” (Единицы).



2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню). Отобразится дисплей настройки единиц измерения, на котором будет мигать индикация “L/100km” (л/100 км).



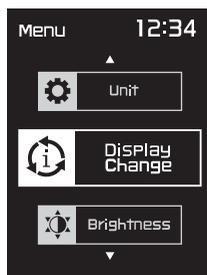
3. С помощью переключателя выбора выберите “L/100km” (л/100 км) или “km/L” (км/л), а затем снова нажмите переключатель “MENU” (Меню).



4. Нажмите переключатель “MENU” (Меню) для возврата в меню режима настройки.

Выбор элементов дисплея

1. С помощью переключателя выбора выделите пункт “Display Change” (Изменение параметров дисплея).



2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню), с помощью переключателя выбора выберите индикацию, которую необходимо изменить, а затем снова нажмите переключатель “MENU” (Меню).



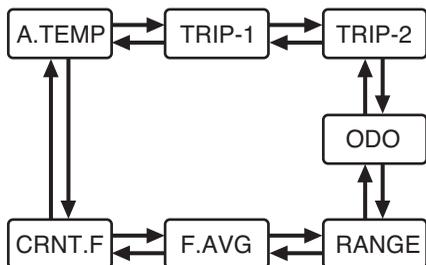
3. С помощью переключателя выбора выберите элемент, который необходимо изменить, а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню).



Функции приборов и органов управления

ПРИМЕЧАНИЕ

Ниже приводится порядок изменения элементов дисплея.



4. С помощью переключателя выбора выберите элемент, который необходимо отобразить, а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню).



5. После изменения настроек выберите пункт “↵”, используя переключатель выбора, а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню), чтобы вернуться к предыдущему дисплею.
6. С помощью переключателя выбора выберите пункт “↵”, а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню), чтобы вернуться в меню режима настройки.

Яркость приборной панели

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Brightness” (Яркость).



2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню).
3. Используйте переключатель выбора, чтобы выбрать нужный уровень яркости.



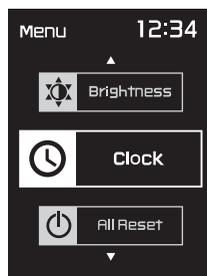
4. Нажмите переключатель “MENU” (Меню) для возврата в меню режима настройки.

Настройка часов

ПРИМЕЧАНИЕ

В часах используется 12-часовой формат.

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Clock” (Часы).

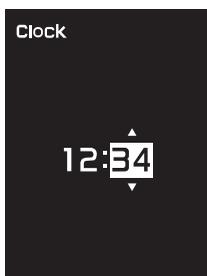


Функции приборов и органов управления

2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню).
3. Когда цифры, обозначающие час, начнут мигать, установите значения часов с помощью переключателя выбора.



4. Нажмите переключатель “MENU” (Меню), и цифры, обозначающие минуты, замигают.



5. Настройте минуты с помощью переключателя выбора.
6. Нажмите переключатель “MENU” (Меню) для возврата в меню режима настройки.

Сброс всех элементов дисплея

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “All Reset” (Сбросить все).



2. Нажмите переключатель “MENU” (Меню).
3. С помощью переключателя выбора выберите пункт “YES” (Да), а затем нажмите переключатель “MENU” (Меню). Настройки всех элементов будут сброшены до заводских или до настроек по умолчанию.



ПРИМЕЧАНИЕ

Показания одометра, часов, индикатора замены масла “Oil” и индикатора замены клинового ремня “V-Belt” не будут сброшены.

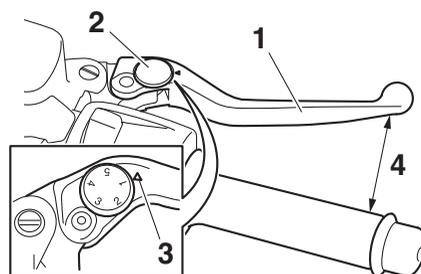
Выход из режима настроек

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Return” (назад).



2. Чтобы выйти из режима настройки и перейти в стандартный режим дисплея, нажмите переключатель “MENU” (Меню).

Рычаг переднего тормоза



1. Рычаг переднего тормоза
2. Стрелочный индикатор положения рычага тормоза
3. Отметка “ Δ ”
4. Расстояние

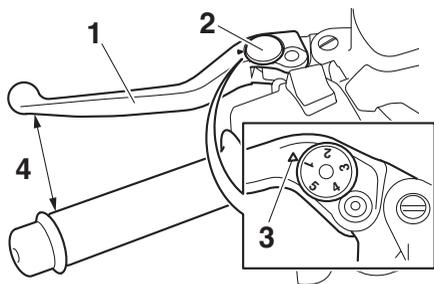
Рычаг переднего тормоза расположен на правой стороне руля. Для применения переднего тормоза необходимо выжать этот рычаг к ручке газа.

Рычаг переднего тормоза оборудован диском для регулировки положения. Для регулировки расстояния между рычагом переднего тормоза и ручкой газа необходимо поворачивать регулировочный диск, удерживая рычаг переднего тормоза отжатым от ручки газа. Убедитесь в том, что соответствующая отметка на регулировочном диске выровнена с отметкой “ Δ ” на рычаге переднего тормоза.

Рычаг заднего тормоза

XAU44924

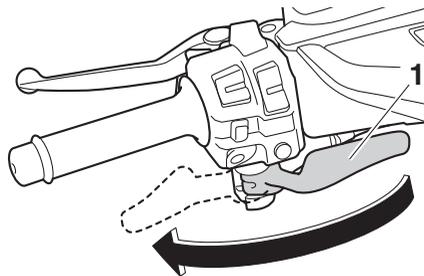
XAU63230



1. Рычаг заднего тормоза
2. Стрелочный индикатор положения рычага тормоза
3. Отметка “ Δ ”
4. Расстояние

Рычаг заднего тормоза расположен на левой ручке руля. Для применения заднего тормоза необходимо выжать этот рычаг к ручке руля. Рычаг заднего тормоза оборудован диском для регулировки положения. Для регулировки расстояния между рычагом заднего тормоза и ручкой руля необходимо поворачивать регулировочный диск, удерживая рычаг заднего тормоза отжатым от ручки руля. Убедитесь в том, что соответствующая отметка на регулировочном диске выровнена с отметкой “ Δ ” на рычаге заднего тормоза.

Рычаг блокировки заднего тормоза



1. Рычаг блокировки заднего тормоза

Это транспортное средство оборудовано рычагом блокировки заднего тормоза для предотвращения движения заднего колеса при остановке по сигналам регулировки движения, на железнодорожных переездах и т. д.

Для блокировки заднего колеса

Переведите рычаг блокировки заднего тормоза в левое положение, пока он не встанет на свое место со щелчком.

Для разблокировки заднего колеса

Переведите рычаг блокировки заднего тормоза обратно в его исходное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь в том, что при применении рычага блокировки заднего тормоза заднее колесо не движется.

XWA12362

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не переводите рычаг блокировки заднего тормоза в левое положение при движении транспортного средства, иначе это может привести к потере управления или аварии. Перед переводением рычага блокировки заднего тормоза в левое положение необходимо остановить транспортное средство.

Функции приборов и органов управления

АБС

XAU66550

АБС (антиблокировочная тормозная система) фирмы Yamaha является основным элементом двойной электронной системы, которая независимо действует на передние и задние тормоза.

Тормоза, оснащенные АБС, используются так же, как обычные тормоза. При работе АБС в тормозных рычагах может ощущаться пульсация. В таком случае продолжайте нажимать на тормоза и позволяйте работать системе АБС. Не выполняйте “прерывистое” торможение, так как это приведет к снижению эффективности торможения.

XWA16051

⚠ ОСТОРОЖНО

Даже при наличии АБС всегда соблюдайте достаточную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, соответствующую скорости движения.

- АБС хорошо работает при большой длине тормозного пути.
- На некоторых покрытиях, например на неровных или гравийных дорогах, АБС может удлинить тормозной путь.

АБС контролируется электронным блоком управления (Electronic Control Unit – ECU), который переводит систему к обычному торможению, если возникает неисправность.

ПРИМЕЧАНИЕ

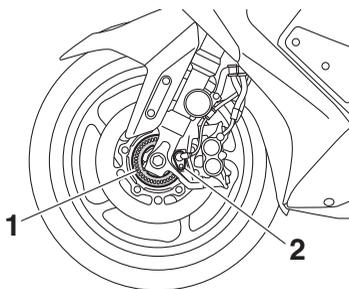
- Система АБС осуществляет самодиагностику при каждом включении транспортного средства и его движении со скоростью 10 км/ч и выше. Во время этой проверки могут быть слышны щелчки, а если рычаг любого из тормозов нажат хоть немного, ощущается вибрация рычага, но это не является свидетельством неисправности.
- Эта АБС имеет режим тестирования, который позволяет пользователю ощутить пульсации на рычагах

тормозов при работе АБС. Однако необходимы специальные инструменты, поэтому проконсультируйтесь с дилером фирмы Yamaha.

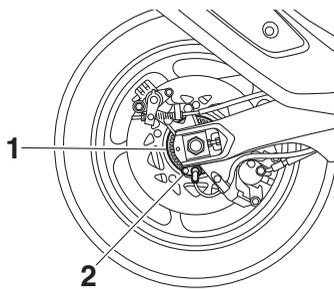
XCA20100

ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что датчик скорости вращения колеса или ротор датчика скорости вращения колеса не повреждены. В противном случае это может привести к неправильной работе АБС (антиблокировочной тормозной системы).



1. Ротор датчика скорости вращения переднего колеса
2. Датчик скорости вращения переднего колеса



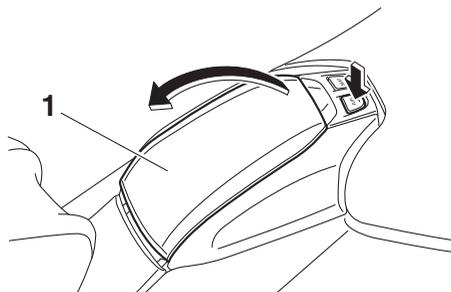
1. Ротор датчика скорости вращения заднего колеса
2. Датчик скорости вращения заднего колеса

Крышка топливного бака

XAU77324

Чтобы получить доступ к топливному баку, откройте внешнюю крышку топливного бака. (См. стр. 4-11.)

Чтобы снять крышку топливного бака, нажмите кнопку разблокировки замка и поверните крышку топливного бака против часовой стрелки.



1. Крышку топливного бака

Чтобы установить крышку топливного бака, поверните ее по часовой стрелке до выскакивания кнопки разблокировки замка.

XWA11263

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед эксплуатацией транспортного средства необходимо убедиться в том, что крышка топливного бака правильно установлена на своем месте и закрыта. Утечки топлива представляют пожарную опасность.

XAU13222

Топливо

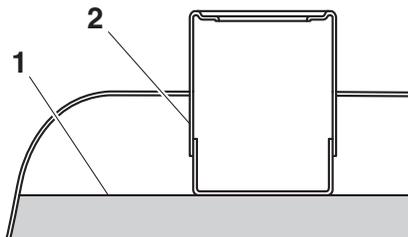
Убедитесь, что в топливном баке достаточно бензина.

XWA10882

⚠ ОСТОРОЖНО

Бензин и его пары крайне пожароопасны. Во избежание возгорания и в целях снижения риска несчастных случаев при заправке соблюдайте следующие инструкции.

1. Перед тем, как заправиться, заглушите двигатель и убедитесь, что никто не сидит на транспортном средстве. Никогда не курите во время заправки и не заправляйтесь рядом с искрами, открытым огнем или другими источниками воспламенения, такими как запальных горелок, водонагревателей или сушилок для одежды.
2. Не переполняйте топливный бак. При заправке обязательно вставляйте носик заправочного пистолета в горловину топливного бака. Заполните топливный бак до нижней кромки топливозаправочной горловины. Поскольку при нагревании топливо расширяется, теплота двигателя или солнца может привести к тому, что топливо выльется из топливного бака.



1. Максимальный уровень топлива
 2. Патрубок топливного бака
 3. Сразу вытрите пролившееся топливо.
- ВНИМАНИЕ: Необходимо**

Функции приборов и органов управления

немедленно убрать пролитое топливо с помощью чистой, сухой, мягкой ткани, поскольку топливо может испортить окрашенные поверхности или пластиковые детали.^[XCA10072]

4. Хорошо закройте крышку топливного бака.

или выше. Если возникает стук (или звон), используйте бензин другой марки. Использование неэтилированного топлива продлит срок службы свечи зажигания и уменьшит стоимость технического обслуживания.

XWA15152

⚠ ОСТОРОЖНО

Бензин ядовит и может вызвать несчастные случаи или смерть.

Обращайтесь с бензином осторожно.

Никогда не откачивайте бензин ртом. При попадании бензина в пищеварительный тракт, значительного количества паров в дыхательные пути или бензина в глаза немедленно обратитесь к врачу. Если бензин пролился на кожу, смойте его водой с мылом. Если бензин пролился на одежду, переоденьтесь.

XAU67180

Рекомендуемое топливо:

Только неэтилированный бензин с мин. октановым числом по исследовательскому методу 95

Емкость топливного бака:

15 л

Величина запаса топлива:

3.0 л

XCA11401

ВНИМАНИЕ

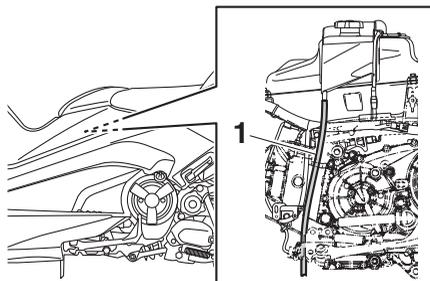
Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к серьезному повреждению внутренних деталей двигателя, таких как клапаны и поршневые кольца, а также выхлопной системы.

Двигатель фирмы Yamaha предназначен для использования неэтилированного бензина с исследовательским октановым числом 95

Перепускной шланг топливного бака

XAU58301

XAU13434



1. Перепускной шланг топливного бака

Перед началом работы с транспортным средством:

- Проверьте соединение и расположение перепускного шланга топливного бака.
- Проверьте перепускной шланг топливного бака на наличие трещин и повреждений и при необходимости замените его.
- Убедитесь, что перепускной шланг топливного бака не засорен, и очистите его в случае необходимости.

Катализатор

Эта модель оборудована катализатором (каталитическим нейтрализатором) в выхлопной системе.

XWA10863

⚠ ОСТОРОЖНО

Выхлопная система после работы имеет высокую температуру. Во избежание возгорания и ожогов:

- Не паркуйте транспортное средство около пожароопасных мест, в которых имеется, например, сухая трава, или другие материалы, которые легко загоряются.
- Транспортное средство нужно парковать в таких местах, где пешеходы или дети не смогут обжечься, случайно прикоснувшись к раскаленным частям выхлопной системы.
- До выполнения каких-либо работ по техническому обслуживанию необходимо убедиться в том, что выхлопная система охладилась.
- Не позволяйте двигателю работать на холостом ходу дольше нескольких минут. При длительной работе на холостом ходу образуется избыток тепла.

XCA10702

ВНИМАНИЕ

Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к неустранимому повреждению катализатора.

Функции приборов и органов управления

XAU80862

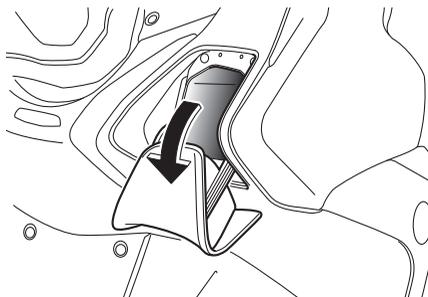
Багажные отделения

ПРИМЕЧАНИЕ

Багажные отделения оборудованы электрическими замками. (См. стр. 4-11.)

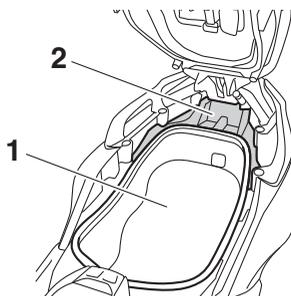
Переднее багажное отделение

Чтобы открыть багажное отделение, нажмите на кнопку.



Откройте внешнюю крышку, как показано на рисунке.

Чтобы закрыть багажное отделение, нужно установить внешнюю крышку в исходное положение.



1. Заднее багажное отделение
2. Полость механизма подъема сиденья

ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторые шлемы не могут храниться в заднем багажном отделении из-за своего размера или формы.
- Не оставляйте транспортное средство с открытым сиденьем без присмотра.
- Не кладите электронный ключ в багажное отделение. В противном случае он может оказаться запертым внутри отделения, и система электронного ключа не сможет работать нормально.

XCA15964

Заднее багажное отделение

Данное багажное отделение предназначено для хранения одного шлема типа “интеграл” или двух шлемов открытого типа.

ВНИМАНИЕ: Полость механизма подъема сиденья не является багажным отделением. Для предотвращения повреждения петель сиденья не кладите в эту зону каких-либо вещей. [XCA16092]

ВНИМАНИЕ

- Не оставляйте сиденье открытым на длительный срок, иначе воздействие света может привести к разрядке аккумуляторных батарей.
- Поскольку багажное отделение может стать влажным при мойке транспортного средства, то необходимо упаковывать все вещи, хранимые в нем, в пластиковый пакет.
- Во избежание распространения влажности из багажного отделения и возможного образования плесени, необходимо упаковывать влажные вещи в пластиковый пакет до помещения их в это багажное отделение.
- Не держите что-либо ценное или

Функции приборов и органов управления

хрупкое в багажном отделении.

- Поскольку тепло, вырабатываемое двигателем и при воздействии прямых солнечных лучей, аккумулируется в багажном отделении, не помещайте в багажное отделение предметы, чувствительные к воздействию тепла, например продукты питания или легковоспламеняющиеся предметы.

XWA15401

⚠ ОСТОРОЖНО

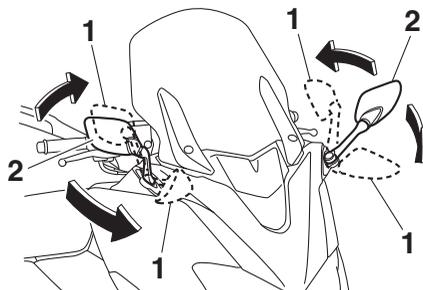
Не превышайте максимальной нагрузки в 199 кг для данного транспортного средства.

XAU39672

Зеркала заднего вида

Зеркала заднего вида данного транспортного средства могут быть повернуты вперед или назад для парковки в узком пространстве.

Перед поездкой верните эти зеркала обратно в их исходное положение.



1. Положение при парковке
2. Положение при движении

XWA14372

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед поездкой верните зеркала заднего вида обратно в их исходное положение.

Блок амортизатора

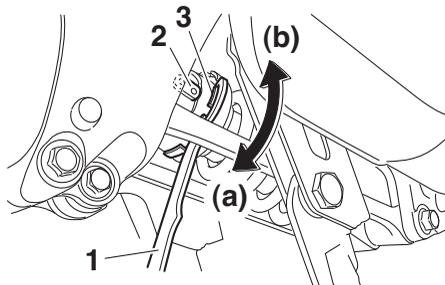
XAU80870

XWA10222

⚠ ОСТОРОЖНО

Данный амортизатор содержит газообразный азот под высоким давлением. До работы с амортизатором необходимо прочитать и понять следующую информацию.

- Не меняйте положение цилиндра и не пытайтесь его открыть.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого огня или нагреву от иных источников тепла. Это может привести к его взрыву из-за избыточного давления газа.
- Цилиндр нельзя повреждать или деформировать. Повреждение цилиндра приведет к ухудшению демпфирования.
- Не выбрасывайте поврежденный или изношенный амортизатор самостоятельно. Если необходимо обслуживание блока амортизатора, доставьте его дилеру Yamaha.



1. Специальный ключ
2. Индикатор положения
3. Регулировочное кольцо предварительного натяга пружины

- Выровняйте соответствующую метку на регулировочном кольце с индикатором положения на амортизаторе.
- Для осуществления регулировки необходимо использовать специальный ключ, включенный в комплект инструментов пользователя.

Настройка предварительного натяга пружины:

- Минимальная (мягкая):
7
- Стандартное положение:
4
- Максимальная (жесткая):
1

ВНИМАНИЕ

XCA10102

Чтобы не повредить механизм, не пытайтесь поворачивать его за пределы максимальной или минимальной настройки.

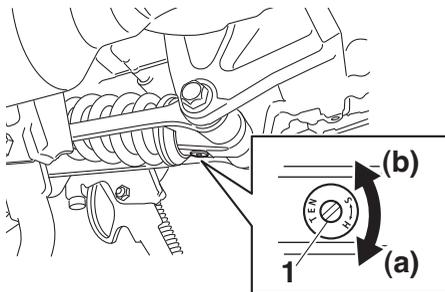
Эта модель оборудована регулируемой подвеской. Предварительный натяг пружины и демпфирующую силу отбоя можно регулировать.

Предварительный натяг пружины

Для увеличения предварительного натяга пружины и, чтобы подвеска была жестче, необходимо поворачивать регулировочное кольцо в направлении (а). Для уменьшения предварительного натяга пружины и, таким образом, смягчения подвески необходимо поворачивать регулировочное кольцо в направлении (b).

Демпфирующая сила отбоя

Для увеличения демпфирующей силы отбоя и, таким образом, ужесточения демпфирования отбоя необходимо поворачивать регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения демпфирующей силы отбоя и, таким образом, смягчения демпфирования отбоя необходимо поворачивать регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт демпфирующей силы отбоя

Настройка демпфирования отбоя:

Минимальная (мягкая):

3 поворачивается в направлении (b)*

Стандартное положение:

1.25 поворачивается в направлении (b)*

Максимальная (жесткая):

0 поворачивается в направлении (b)*

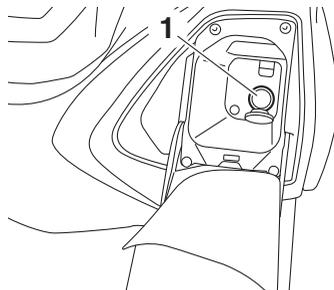
* При повороте регулировочного винта до упора в направлении (a)

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы выполнить точную регулировку, рекомендуется проверить текущее общее число щелчков или оборотов регулировочного механизма демпфирующей силы. Данный диапазон регулирования может не точно соответствовать указанной спецификации в связи с небольшими различиями в производстве.

Вспомогательный разъем постоянного тока

Это транспортное средство оборудовано вспомогательным разъемом постоянного тока на 12 В. Разъем постоянного тока находится в переднем багажном отделении.



1. Вспомогательный разъем постоянного тока

ВНИМАНИЕ

Не следует использовать дополнительное оборудование, подключенное к вспомогательному разъему постоянного тока, при выключенном двигателе. Кроме того, нагрузка никогда не должна превышать 24 W (2 A), в противном случае может перегореть предохранитель или разрядиться аккумуляторная батарея.

Для использования вспомогательного разъема постоянного тока

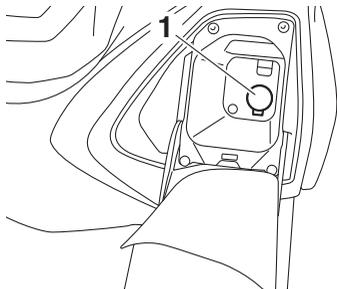
1. Откройте переднее багажное отделение.
2. Выключите питание транспортного средства.
3. Снимите крышку вспомогательного разъема постоянного тока.
4. Выключите устройство.
5. Вставьте разъем устройства во вспомогательный разъем постоянного тока.
6. Включите питание транспортного средства и запустите двигатель.

Функции приборов и органов управления

7. Включите устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ

Завершив поездку, обязательно отключите устройство, отсоедините его и затем установите крышку вспомогательного разъема постоянного тока.



1. Крышка вспомогательного разъема постоянного тока

XWA14361

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание поражения электрическим током или короткого замыкания убедитесь, что на вспомогательный разъем постоянного тока установлена крышка, если он не используется.

XAU15306

Боковая подножка

Боковая подножка расположена на левой стороне рамы. Можно поднять эту боковую подножку или опустить ее ногой, удерживая транспортное средство в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Встроенный переключатель боковой подножки является частью системы отключения цепи зажигания, которая отключает зажигание в определенных ситуациях. (Описание системы отключения цепи зажигания см. в следующем разделе.)

XWA10242

⚠ ОСТОРОЖНО

Транспортное средство не должно приводиться в движение при опущенной боковой подножке или если эта боковая подножка не может быть правильно поднята (или не остается в поднятом состоянии), иначе эта боковая подножка может касаться земли и мешать водителю, приводя к возможной потере управления. Система отключения цепи зажигания фирмы Yamaha была сконструирована для помощи водителю в выполнении требования по подъему боковой подножки до запуска. Поэтому необходимо регулярно проверять эту систему и обращаться к дилеру фирмы Yamaha за ремонтом этой системы, если она функционирует некорректно.

Система отключения цепи зажигания

Система отключения цепи зажигания (включая переключатель боковой подножки и переключатели стоп-сигнала) имеет следующие функции.

- Она не допускает запуска, когда боковая подножка поднята, но ни один из тормозных рычагов не выжат.
- Она не допускает запуска, когда какой-либо из тормозных рычагов выжат, но боковая подножка все еще находится в опущенном положении.
- Она выключает работающий двигатель при опускании боковой подножки.

Необходимо периодически проверять работу системы отключения цепи зажигания в соответствии со следующей процедурой.

Функции приборов и органов управления

При выключенном двигателе:

1. Опустите боковую подножку вниз.
2. Убедитесь, что выключатель двигателя установлен в положение “○”.
3. Включите питание транспортного средства.
4. Оставьте включенным передний или задний тормоз.
5. Нажмите на переключатель “ON/⊗” (вкл.).

Двигатель запустился?

НЕТ

Да

При выключенном двигателе:

6. Поднимите боковую подножку вверх.
7. Оставьте включенным передний или задний тормоз.
8. Нажмите на переключатель “ON/⊗” (вкл.).

Двигатель запустился?

Да

НЕТ

При все еще работающем двигателе:

9. Опустите боковую подножку вниз.

Двигатель заглох?

Да

НЕТ

Система в порядке. **На мотороллере можно ездить.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- Во время осмотра транспортное средство нужно установить на центральную подножку.
- Если обнаружена неисправность, то перед поездкой нужно обратиться к дилеру фирмы Yamaha за проверкой этой системы.

Может быть неисправен переключатель боковой подножки.

Мотороллер не должен эксплуатироваться до тех пор, пока он не будет проверен дилером фирмы Yamaha.

Может быть неисправен тормозной переключатель.

Мотороллер не должен эксплуатироваться до тех пор, пока он не будет проверен дилером фирмы Yamaha.

Может быть неисправен переключатель боковой подножки.

Мотороллер не должен эксплуатироваться до тех пор, пока он не будет проверен дилером фирмы Yamaha.

Для вашей безопасности – предэксплуатационные проверки

XAU63440

Каждый раз при использовании транспортного средства выполняйте осмотр, чтобы убедиться, что транспортное средство находится в безопасном рабочем состоянии. Всегда следуйте указаниям и регламентам проверки и технического обслуживания.

XWA11152

⚠ ОСТОРОЖНО

При отсутствии должной проверки или обслуживания транспортного средства повышается вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. Не используйте транспортное средство, если обнаружены какие-либо проблемы. Если проблемы не удается решить с помощью описанных в данном руководстве процедур, транспортное средство должен осмотреть дилер Yamaha.

Перед тем, как начать пользоваться транспортным средством, проверьте следующее:

ОБЪЕКТ	ДЕЙСТВИЕ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none">• Проверить уровень топлива в топливном баке.• Долить, если требуется.• Проверить топливopровод на утечки.• Проверить шланг сапуна и перепускной шланг топливного бака на засорение, наличие трещин и повреждений, а также проверить соединения шлангов.	6-21, 6-23
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none">• Проверить уровень масла в двигателе.• Если потребуется, долить масло до указанного уровня.• Проверить транспортное средство на утечки масла.	9-11
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none">• Проверить уровень охлаждающей жидкости в бачке.• Если потребуется, долить рекомендуемую охлаждающую жидкость до указанного уровня.• Проверить систему охлаждения на утечки.	9-14
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу.• Если ощущается мягкость или излишний свободный ход, прокачайте гидравлическую систему на станции дилера Yamaha.• Проверить тормозные колодки на износ.• В случае необходимости заменить.• Проверить уровень жидкости в бачке.• Если потребуется, долить указанную тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверить гидравлическую систему на утечки.	9-22, 9-24
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу.• Если ощущается мягкость или излишний свободный ход, прокачайте гидравлическую систему на станции дилера Yamaha.• Проверить тормозные колодки на износ.• В случае необходимости заменить.• Проверить уровень жидкости в бачке.• Если потребуется, долить указанную тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверить гидравлическую систему на утечки.	9-22, 9-24

Для вашей безопасности – предэксплуатационные проверки

ОБЪЕКТ	ДЕЙСТВИЕ	СТРАНИЦА
Рукоятка акселератора	<ul style="list-style-type: none">• Проверить плавность хода.• Проверить свободный ход рукоятки акселератора.• При необходимости, отрегулировать свободный ход рукоятки акселератора и смазать трос и корпус рукоятки можно на станции дилера Yamaha.	9-18, 9-27
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none">• Проверить на наличие повреждений.• Проверить состояние и глубину рисунка протектора шин.• Проверить давление воздуха.• Исправить, если необходимо.	9-19, 9-22
Рычаги тормозов	<ul style="list-style-type: none">• Проверить плавность хода.• Смазать точки вращения рычагов, если необходимо.	9-28
Центральная подножка, боковая подножка	<ul style="list-style-type: none">• Проверить плавность хода.• Смазать точки вращения, если требуется.	9-28
Крепления ходовой части	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что все гайки, болты и винты надежно затянуты.• Затянуть, если необходимо.	—
Приборы, лампочки, сигналы и переключатели	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу.• Исправить, если необходимо.	—
Концевой выключатель боковой подножки	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу системы отключения цепи зажигания.• При неисправности системы обратиться к дилеру компании Yamaha для проверки транспортного средства.	6-28

Внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы ознакомиться со всеми органами управления. Уточнить функцию какого-либо органа управления можно у дилера компании Yamaha.

XWA10272

⚠ ОСТОРОЖНО

Незнание средств управления может привести к потере контроля и, как следствие, к несчастным случаям и травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эта модель оборудована:

- датчиком угла наклона для остановки двигателя в случае переворота. В этом случае загорится предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе, но это не свидетельствует о наличии неисправности. Выключите электропитание транспортного средства, чтобы погасить предупреждающий световой сигнал. Невыполнение этого действия приведет к тому, что двигатель не будет запускаться, даже если коленчатый вал двигателя будет проворачиваться при нажатии на кнопку запуска.
 - системой автоматического отключения двигателя. Двигатель автоматически отключается после 20 минут работы на холостом ходу. Если двигатель отключился, просто запустите его снова нажатием на кнопку запуска.
-

Эксплуатация и важные инструкции по вождению

Запуск двигателя

XAU80800

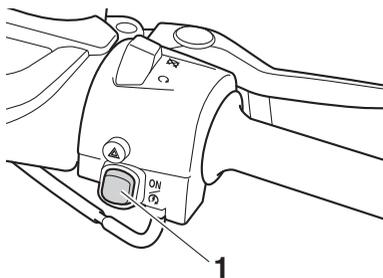
XCA10251

ВНИМАНИЕ

До управления транспортным средством первый раз изучите инструкции по обкатке двигателя на стр. 8-5.

Чтобы система отключения цепи зажигания позволила осуществить запуск, боковая подножка должна быть поднята. (См. стр. 6-29.)

1. Включив электронный ключ, подойдите к транспортному средству.
2. Нажмите на переключатель “ON/⊗” (вкл.)



1. Переключатель “ON/⊗” (вкл./⊗)

После аутентификации посредством электронного ключа будет дважды подан короткий звуковой сигнал и разблокированы центральная подножка и рулевое управление (если эти блокировки были включены). Все индикаторные и предупредительные лампы должны загореться на короткое время, а затем погаснуть. Сигнальная лампа АБС загорается при включении питания транспортного средства и гаснет при движении на скорости 10 км/ч и выше.

XCA22510

ВНИМАНИЕ

Если какая-либо предупредительная или индикаторная лампа не работает, как описано выше, см. информацию о

проверке цепи соответствующей предупредительной и индикаторной лампы на стр. 6-2.

3. Полностью закройте дроссель.
4. Запустите двигатель, нажав на переключатель “ON/⊗” (вкл.) и выжимая рычаг переднего или заднего тормоза.

Если двигатель не запускается в течение 5 секунд нажатия на переключатель “ON/⊗” (вкл.), подождите 10 секунд, а затем снова нажмите на переключатель для повторной подачи напряжения аккумуляторной батареи.

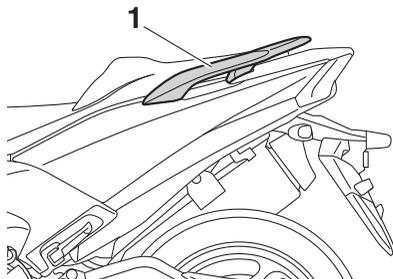
XCA11043

ВНИМАНИЕ

Для увеличения срока службы двигателя нельзя сильно разгоняться при холодном двигателе!

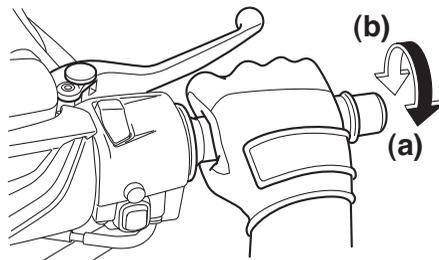
Начало поездки

1. Выжимая рычаг заднего тормоза левой рукой и держась за поручень правой рукой, столкните мотороллер с его центральной подножки.



1. Поручень
2. Сядьте на сиденье и затем отрегулируйте зеркала заднего вида.
3. Включите сигналы поворота.
4. Проверьте наличие встречного транспортного потока и затем медленно поверните рукоятку акселератора (на правой стороне), чтобы начать движение.
5. Выключите сигналы поворота.

Ускорение и замедление



Скорость может регулироваться открытием и закрытием дросселя. Для увеличения скорости поверните рукоятку акселератора в направлении (a). Для уменьшения скорости поверните рукоятку акселератора в направлении (b).

Эксплуатация и важные инструкции по вождению

Торможение

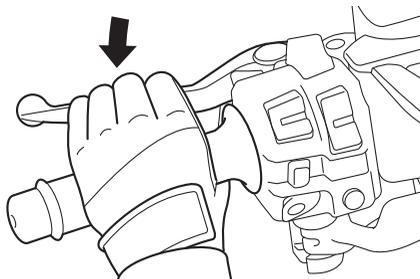
XAU16794

Задний

XWA10301

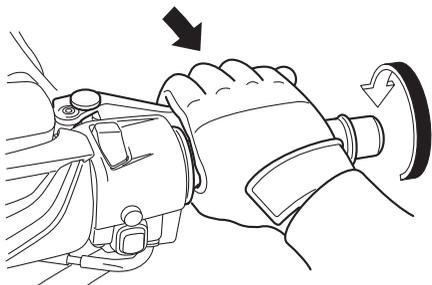
⚠ ОСТОРОЖНО

- Избегайте жесткого или внезапного торможения (особенно, когда наклонены на одну сторону), иначе мотороллер может войти в занос или перевернуться.
- Железнодорожные переезды, трамвайные рельсы, стальные листы в местах дорожного строительства и крышки люков могут стать чрезвычайно скользкими при наличии влаги. Поэтому, снижайте скорость при приближении к таким зонам и пересекайте их осторожно.
- Имейте в виду, что торможение на влажной дороге намного труднее.
- При въезде на холм снижайте скорость, поскольку торможение при движении с холма может быть очень трудным.



1. Полностью закройте дроссель.
2. Одновременно выжимайте рычаги переднего и заднего тормозов, постепенно увеличивая давление.

Передний



Советы по уменьшению расхода топлива

Расход топлива в значительной степени зависит от стиля езды. Рассмотрите следующие подсказки для уменьшения расхода топлива:

- Не допускайте высоких частот вращения коленчатого вала двигателя в ходе ускорения.
- Не допускайте высоких частот вращения коленчатого вала двигателя в отсутствие нагрузки на двигатель.
- В случае длительных по времени простоев выключайте двигатель, а не позволяйте ему работать вхолостую (например, в дорожных пробках, на светофорах или на железнодорожных переездах).

Обкатка двигателя

Важнейшим этапом эксплуатации данного транспортного средства являются первые 1600 км пробега. Внимательно прочитайте следующую информацию.

Так как на данном транспортном средстве установлен совершенно новый двигатель, не подвергайте его избыточной нагрузке на первых 1600 км пробега. Различные детали двигателя прирабатываются и приобретают надлежащий рабочий зазор. Во время обкатки нельзя допускать работы на полном газу в течение длительного времени или других условий, которые могут привести к перегреву двигателя.

0–1000 км

Не допускайте длительной работы двигателя с частотой выше 5100 об/мин.

ВНИМАНИЕ: После 1000 км пробега необходимо заменить моторное масло, патрон или элемент масляного фильтра.[XCA20150]

1000–1600 км

Не допускайте длительной работы двигателя с частотой выше 6100 об/мин.

1600 км и более

Данное транспортное средство можно эксплуатировать в обычном режиме.

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте приближения частоты вращения коленчатого вала двигателя к красной зоне тахометра.
- Если в период обкатки двигателя возникнет какая-либо неисправность двигателя, немедленно обратитесь к дилеру Yamaha для технического осмотра транспортного средства.

XAU77960

Парковка

В случае парковки выключите питание транспортного средства, а затем отключите электронный ключ.

Покидая транспортное средство, обязательно включите замок блокировки рулевой колонки и замок центральной подножки. Электронный ключ заберите с собой. Рекомендуется отключать электронный ключ.



XWA10312

⚠ ОСТОРОЖНО

- Поскольку двигатель и выхлопная система могут сильно нагреваться, ставьте транспортное средство в таких местах, где пешеходы или дети не смогут обжечься, случайно прикоснувшись к этим деталям.
- Нельзя оставлять транспортное средство на склоне или на мягкой земле, потому что там оно может перевернуться с риском утечки топлива или возгорания.
- Не оставляйте транспортное средство рядом с сухой травой или другими легковоспламеняющимися материалами.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если электронный ключ находится в пределах рабочего диапазона, то, даже если транспортное средство припарковано в месте, огороженном забором или стеклянной витриной магазина, другие люди смогут запустить двигатель и управлять транспортным средством. Выключайте электронный ключ, покидая транспортное средство. (См. стр. 4-6.)

XAU17246

Периодическая проверка, регулировка и смазка обеспечат наиболее безопасное и эффективное состояние вашего транспортного средства. Обеспечение безопасности является обязанностью владельца/водителя транспортного средства. На следующих страницах объясняются наиболее важные моменты проверки, регулировки и смазывания транспортного средства.

При обычных условиях эксплуатации интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания, должны рассматриваться просто в качестве общих указаний. Однако, в зависимости от погоды, местности, географического положения и индивидуального использования, может понадобиться сокращение интервалов технического обслуживания.

XWA10322

ОСТОРОЖНО

При неправильном обращении или техническом обслуживании транспортного средства увеличивается риск травм или гибели в ходе обслуживания или при использовании транспортного средства. Если вы не знаете, как выполняется техническое обслуживание транспортного средства, необходимо, чтобы этим занялся дилер Yamaha.

XWA15123

ОСТОРОЖНО

При выполнении технического обслуживания необходимо всегда выключать двигатель, если не указано иное.

- Движущиеся части работающего двигателя могут защемить части тела или одежду, а электрические контакты могут вызвать удар током или возгорание.

- Обслуживание работающего двигателя может привести к травмам органов зрения, ожогам, возгоранию или отравлению оксидом углерода – возможно, с летальным исходом. Подробнее о монооксиде углерода см. на стр. 2-3.

XWA15461

ОСТОРОЖНО

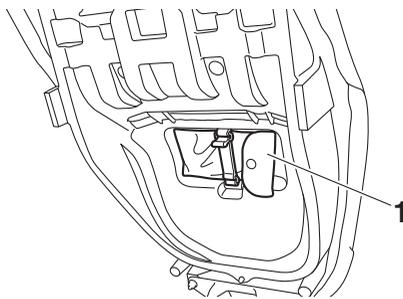
Тормозные диски, суппорты, барабаны и накладки могут очень сильно нагреться от использования. Чтобы не обжечься, дайте компонентам тормозной системы остыть перед тем, как прикасаться к ним.

Снижение токсичности выхлопа не только помогает сделать воздух чище, но и обеспечивает правильную работу двигателя и его максимальную эффективность.

Обслуживание, относящееся к снижению токсичности выхлопа, в следующих картах периодического технического обслуживания расположено отдельно. Для такого обслуживания требуются специальные данные, знания и оборудование.

Обслуживание, замена или ремонт устройств и систем снижения токсичности выхлопа может выполняться в ремонтной мастерской квалифицированным специалистом. У дилеров фирмы Yamaha есть навыки и оборудование для выполнения такого обслуживания.

Комплект инструментов



1. Комплект инструментов

Комплект инструментов расположен под сиденьем. (См. стр. 4-11.)

Информация, включенная в данное руководство, и инструменты, входящие в комплект инструментов, предназначены для помощи в выполнении профилактического технического обслуживания и мелкого ремонта. Однако для правильного выполнения определенных работ по техническому обслуживанию необходим динамометрический ключ и другие инструменты.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если у вас нет необходимых инструментов или вы не обладаете опытом выполнения конкретных работ, обратитесь для их проведения к дилеру фирмы Yamaha.

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

XAU54731

ПРИМЕЧАНИЕ

- Проверки должны производиться или раз в год или по достижении пробега, указанного в карте.
- Начиная с 50000 км, повторяйте техническое обслуживание с теми же интервалами, которые использовались после 10000 км.
- Обслуживание компонентов, отмеченных звездочками, должно выполняться дилером компании Yamaha, поскольку оно требует специальных инструментов, данных и технических навыков.

XAU67201

Карта периодического технического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ × 1000 км	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1	10	20	30	40	
1	* Топливопровод	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить топливные шланги на наличие трещин и повреждений. • В случае необходимости замените. 		√	√	√	√	√
2	Свечи зажигания	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить состояние. • Очистить и заново отрегулировать зазор. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Заменить. 			√		√	
3	* Клапаны	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить клапанный зазор. • Отрегулировать. 	Каждые 40000 км					
4	* Выпуск топлива	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулировать частоту вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу и синхронизацию. 	√	√	√	√	√	√
5	* Выхлопная система	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте на наличие утечек. • Затяните, если необходимо. • В случае необходимости замените прокладку (прокладки). 	√	√	√	√	√	
6	* Испарительная система контроля выбросов	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте систему контроля на повреждения. • В случае необходимости замените. 			√		√	

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

ХАУ67211

Общий график периодического технического обслуживания и смазки

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ × 1000 км	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА	
			1	10	20	30	40		
1	* Проверка диагностической системы	<ul style="list-style-type: none"> Выполнить динамический осмотр, используя диагностический инструмент Yamaha. Проверить коды ошибок. 	√	√	√	√	√	√	
2	Сменный элемент воздушного фильтра	<ul style="list-style-type: none"> Заменить. 			√		√		
3	* Сменные элементы воздушного фильтра корпуса клинового ремня	<ul style="list-style-type: none"> Очистить. 		√		√			
		<ul style="list-style-type: none"> Заменить. 			√		√		
4	* Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу, уровень жидкости и транспортное средство на наличие утечек жидкости. 	√	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Заменить тормозные колодки. 	Всякий раз, когда износились до предела						
5	* Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу, уровень жидкости и транспортное средство на наличие утечек жидкости. 	√	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Заменить тормозные колодки. 	Всякий раз, когда износились до предела						
6	* Тормозной шланг	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте на наличие трещин и повреждений. Проверить проводку и крепление. 		√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Замените. 	Каждые 4 года						
7	* Тормозная жидкость	<ul style="list-style-type: none"> Заменить. 	Каждые 2 года						
8	Трос фиксатора заднего тормоза	<ul style="list-style-type: none"> Проверить длину троса. При необходимости отрегулировать. 	√	4000 км после первых 1000 км, а затем каждые 5000 км					

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ × 1000 км	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1	10	20	30	40	
9	* Фиксатор заднего тормоза	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить работу. • Проверить резиновый чехол. • Проверить индикатор износа. • При необходимости отрегулировать. 	√	√	√	√	√	√
10	* Колеса	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить на износ и наличие повреждений. • В случае необходимости заменить. 		√	√	√	√	
11	* Шины	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить глубину рисунка протектора и наличие повреждений. • В случае необходимости заменить. • Проверить давление воздуха. • Исправить, если необходимо. 		√	√	√	√	√
12	* Подшипники колес	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить подшипники на наличие большого зазора или повреждения. 		√	√	√	√	
13	* Приводной ремень	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить состояние ремня. • В случае повреждения заменить. • Проверить натяжение ремня. • При необходимости отрегулировать. 	√	Через каждые 10000 км до 40000 км, а затем через каждые 5000 км				
14	* Приводной шкив и ведущий мост	<ul style="list-style-type: none"> • Смазать. 			√		√	
15	* Рулевые подшипники	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить люфт подшипника и рулевое управление на плавность хода. 	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> • Нанести смазку на основе литиевого мыла. 	Каждые 20000 км					
16	* Крепления ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что все гайки, болты и винты надежно затянуты. 		√	√	√	√	√
17	Ось вращения рычага переднего тормоза	<ul style="list-style-type: none"> • Смазать силиконовой смазкой. 		√	√	√	√	√
18	Ось вращения рычага заднего тормоза	<ul style="list-style-type: none"> • Смазать силиконовой смазкой. 		√	√	√	√	√

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ × 1000 км	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1	10	20	30	40	
19	Боковая подножка, центральная подножка	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу. Смазать смазкой на основе литиевого мыла. 		√	√	√	√	√
20 *	Концевой выключатель боковой подножки	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу. 	√	√	√	√	√	√
21 *	Передняя вилка	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу и на утечки масла. 		√	√	√	√	
22 *	Задний амортизатор	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу и амортизатор на утечки масла. 		√	√	√	√	
23 *	Оси вращения рычагов задней подвески	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу. 		√	√	√	√	
24	Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Заменить. (См. стр. 6-7 и 9-11.) 	√	Когда мигает индикатор замены масла				
		<ul style="list-style-type: none"> Проверить уровень масла и транспортное средство на наличие утечек масла. 	Каждые 5000 км				√	
25	Масляный фильтр двигателя	<ul style="list-style-type: none"> Заменить. 	√		√		√	
26 *	Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> Проверить уровень охлаждающей жидкости и транспортное средство на наличие утечек охлаждающей жидкости. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Заменить охлаждающую жидкость. 	Каждые 3 года					
27 *	Клиновый ремень	<ul style="list-style-type: none"> Заменить. 	Когда мигает индикатор замены клинового ремня [каждые 20000 км]					
28 *	Переключатели переднего и заднего тормозов	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу. 	√	√	√	√	√	√
29	Движущиеся детали и тросы	<ul style="list-style-type: none"> Смазать. 		√	√	√	√	√

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ × 1000 км	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1	10	20	30	40	
30	* Рукоятка акселератора	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить работу. • Проверить свободный ход рукоятки акселератора и отрегулировать при необходимости. • Смазать трос и корпус рукоятки. 		√	√	√	√	√
31	* Фонари, сигналы, переключатели	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить работу. • Отрегулировать свет фары. 	√	√	√	√	√	√

XAU38264

ПРИМЕЧАНИЕ

Воздушные фильтры

- В воздушном фильтре двигателя используются одноразовые бумажные элементы с масляной пропиткой. Такой элемент нельзя очистить сжатым воздухом, это его только повредит.
- Если вы часто совершаете поездки в дождливую погоду или в запыленных районах, необходимо чаще проверять состояние воздушного фильтра двигателя и воздушные фильтры на кожухе клинового ремня.

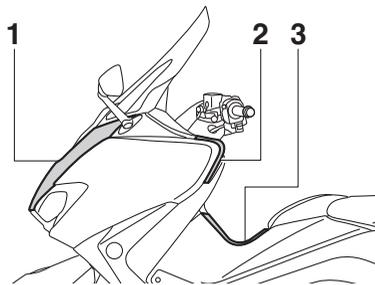
Обслуживание гидравлического тормоза

- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости в бачке и доливайте при необходимости.
- Заменяйте внутренние компоненты главных тормозных цилиндров и суппортов и производите замену тормозной жидкости каждые 2 года.
- Производите замену тормозных шлангов каждые 4 года или раньше при обнаружении трещин или других повреждений.

XAU18773

Снятие и установка панелей

Для выполнения некоторых работ технического обслуживания, описанных в этой главе, необходимо снять показанные панели. Всякий раз при необходимости снятия и установки панели см. этот раздел.



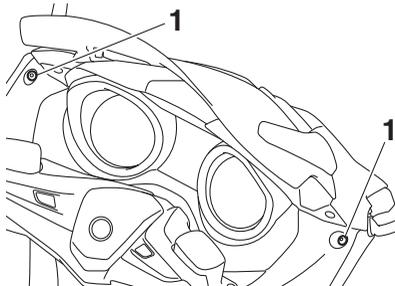
1. Панель А
2. Панель В
3. Панель С

XAU77482

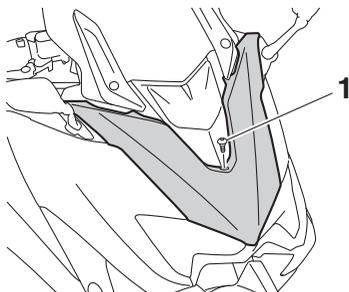
Панель А

Чтобы снять панель

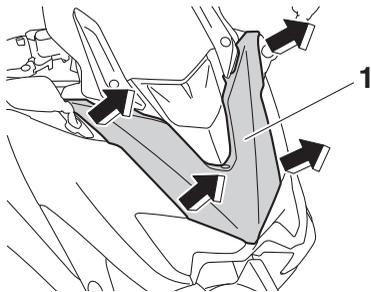
1. Удалите винты.



1. Винт



1. Винт
2. Высвободите стороны панели, потянув верхнюю левую и правую стороны, чтобы отсоединились крючки, как показано на рисунке.



1. Панель А
3. Снимите панель, как показано.

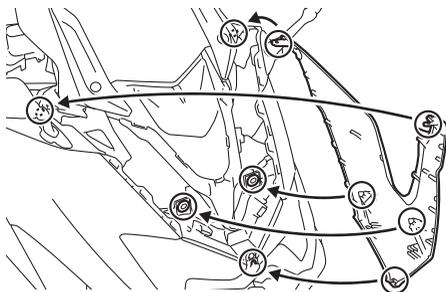


Чтобы установить панель

1. Вставьте выступы на верхнюю левую и правую стороны панели.
2. Выровняйте центральную и нижнюю выступающие части и затем надавите на панель так, чтобы она вернулась в

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

первоначальное положение.

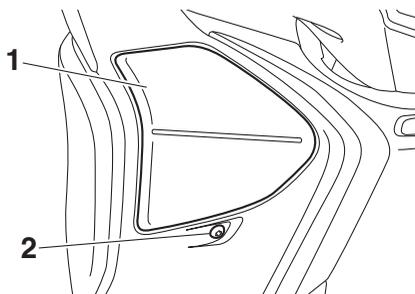


3. Установите винты.

Панель В

Чтобы снять панель

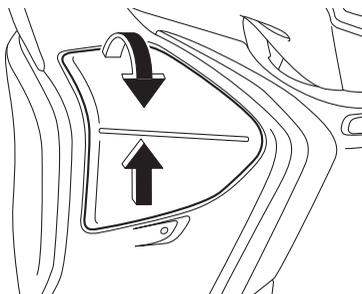
1. Удалите винт.



1. Панель В

2. Винт

2. Аккуратно подденьте верхнюю часть панели, а затем сдвиньте панель вверх.



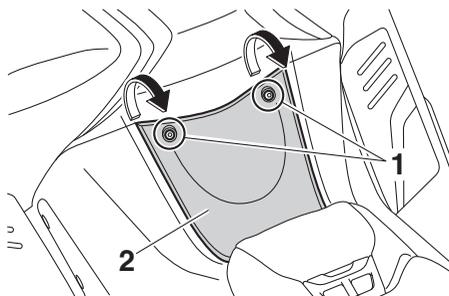
Чтобы установить панель

Поместите панель в изначальное положение и затем установите винты.

Панель С

Чтобы снять панель

Удалите винты, а затем вытяните панель.



1. Винт

2. Панель С

Чтобы установить панель

Поместите панель в изначальное положение и затем установите винты.

XAU19643

Проверка свечей зажигания

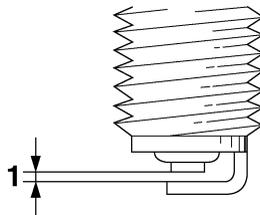
Свечи зажигания являются важными компонентами двигателя, которые должны периодически проверяться, желательно дилером компании Yamaha. Поскольку нагрев и нагар приводят к тому, что любая свеча зажигания медленно подвергается эрозии, их необходимо вынимать и проверять в соответствии с картой периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, состояние свечей зажигания помогает оценить состояние двигателя.

Фарфоровый изолятор вокруг центрального электрода каждой свечи зажигания должен быть слегка желто-коричневого цвета (идеальный цвет, когда транспортное средство нормально эксплуатируется), и все свечи зажигания, установленные в двигателе, должны иметь один и тот же цвет. Если какая-то свеча зажигания заметно отличается по цвету от других, то двигатель может работать неправильно. Не пытайтесь самостоятельно диагностировать неисправности такого рода. Вместо этого необходимо, чтобы дилер компании Yamaha проверил данное транспортное средство.

Если на свече зажигания есть признаки электродной эрозии и чрезмерного нагара или других отложений, то она должна быть заменена.

Рекомендуемая свеча зажигания:
NGK/CR7E

До установки свечи зажигания необходимо измерить зазор между электродами свечи с помощью калибра и, если необходимо, отрегулировать его до указанного в спецификации значения.



1. Искровой зазор свечи зажигания

Искровой зазор свечи зажигания:
0.7–0.8 мм

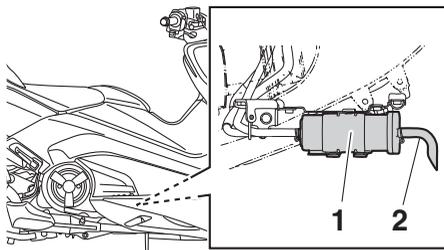
Очистить поверхность уплотнительного кольца свечи зажигания и ее сопрягаемую поверхность, а затем убрать какую-либо грязь с резьбы свечи зажигания.

Момент затяжки:
Свеча зажигания:
13 Н·м

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при установке свечи зажигания нет динамометрического ключа, то хорошей оценкой правильного крутящего момента является величина в $1/4$ – $1/2$ поворота после затягивания вручную. Однако свечу зажигания нужно как можно скорее затянуть до указанного момента.

Канистра



1. Канистра
2. Дыхательный клапан канистры

Данная модель оснащена канистрой для предотвращения выброса паров топлива в атмосферу. Перед использованием этого транспортного средства обязательно сделайте следующие проверки:

- Проверьте соединение каждого шланга.
- Проверьте каждый шланг и канистру на отсутствие трещин и повреждений. В случае повреждения замените.
- Убедитесь, что сапун канистры не засорен, и если необходимо, очистите его.

Моторное масло и патрон масляного фильтра

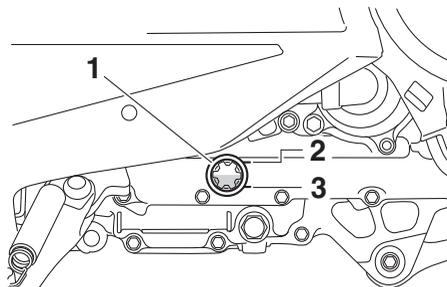
Проверяйте уровень моторного масла перед каждой поездкой. Кроме того, замена масла и патрона масляного фильтра должна проводиться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Чтобы проверить уровень моторного масла

1. Установите транспортное средство на центральную подножку. Небольшой наклон в сторону может привести к неправильным показаниям.
2. Включите двигатель, прогрейте его в течение двух минут, а затем выключите.
3. Подождите две минуты до тех пор, пока масло не осядет, и затем проверьте уровень масла с помощью проверочного окошка, расположенного в нижней левой части картера двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровня.



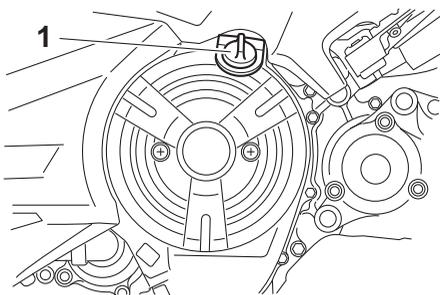
1. Окошко для проверки уровня масла
2. Метка максимального уровня
3. Метка минимального уровня
4. Если уровень моторного масла ниже метки минимального уровня, добавьте

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

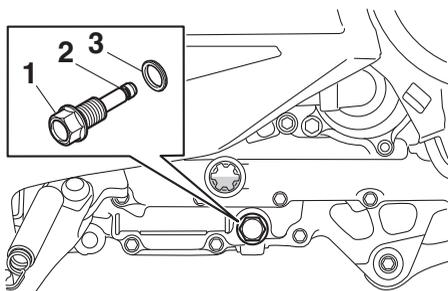
достаточное количество масла рекомендованного типа, чтобы поднять уровень моторного масла до правильного значения.

Чтобы заменить моторное масло (и патрон масляного фильтра)

1. Установите транспортное средство на ровную поверхность.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, а затем выключите.
3. Поставьте под двигатель масляный поддон для сбора отработанного масла.
4. Снимите крышку маслозаправочного отверстия двигателя, затем отвинтите и извлеките болт слива моторного масла с прокладкой.



1. Крышка маслозаправочной горловины двигателя



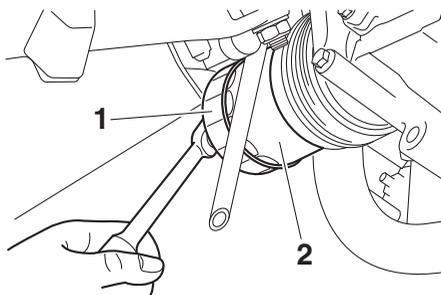
1. Болт слива моторного масла
2. Уплотнительное кольцо
3. Шайба
5. Проверьте уплотнительное кольцо на

наличие повреждений и замените его, если необходимо.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы не собираетесь заменять масляный фильтр, пропустите пункты 6–8.

6. Открутите фильтр при помощи гаечного ключа для масляного фильтра.

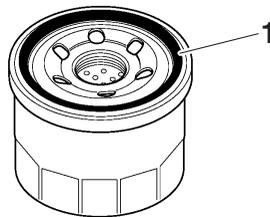


1. Гаечный ключ для масляного фильтра
2. Масляный фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ

Гаечный ключ для масляного фильтра можно приобрести у дилера фирмы Yamaha.

7. Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на уплотнительное кольцо нового патрона масляного фильтра.



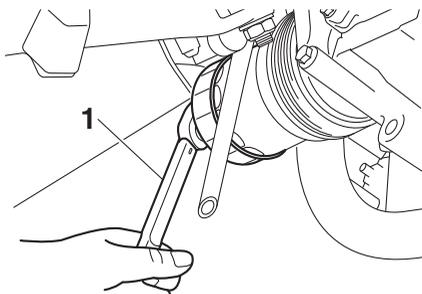
1. Уплотнительное кольцо

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно размещено.

8. Установите новый масляный фильтр и

затяните его с указанным моментом с помощью динамометрического ключа.



1. Динамометрический ключ

Момент затяжки:

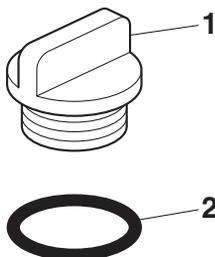
Патрон масляного фильтра:
17 Н·м

9. Установите на место болт слива моторного масла и новую прокладку и затяните болт с указанным моментом.

Момент затяжки:

Болт слива моторного масла:
43 Н·м

10. Проверьте уплотнительное кольцо на наличие повреждений и замените его, если необходимо.



1. Крышка маслозаправочной горловины двигателя
2. Уплотнительное кольцо

11. Залейте указанное количество рекомендуемого моторного масла и затем установите и затяните крышку маслозаправочного отверстия.

Моторное масло:

Рекомендуемая марка:

YAMALUBE

Классы вязкости по SAE:

10W-40

Рекомендуемая марка моторного масла:

API тип SG или более высокого качества, стандарт JASO MA

Количество масла:

Замена масла:

2.60 л

Со снятым масляным фильтром:

2.90 л

ПРИМЕЧАНИЕ

После охлаждения двигателя и выхлопной системы необходимо удалить все пролитое на детали масло.

XCA11621

ВНИМАНИЕ

- Чтобы не допустить проскальзывания сцепления (поскольку моторное масло смазывает и сцепление), нельзя добавлять в него какие-либо химические добавки. Нельзя использовать масла с техническими характеристиками дизельного топлива “CD” или масла с более высоким качеством, чем указанное масло. Кроме того, нельзя использовать масла, маркированные как “ENERGY CONSERVING II” (энергосберегающее II) или с более высоким номером.
- Следите за тем, чтобы в картер двигателя не попадали посторонние предметы.

12. Включите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостых оборотах, проверяя его на отсутствие утечки масла. При утечке масла немедленно выключите двигатель и определите причину

- утечки.
13. Выключите двигатель и затем проверьте уровень масла и откорректируйте его, если необходимо.
 14. Сбросьте индикатор замены масла в исходное состояние. (См. стр. 6-11.)

Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости нужно проверять регулярно. Кроме того, охлаждающая жидкость должна меняться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость:

Охлаждающая жидкость
YAMALUBE

Количество охлаждающей жидкости:

Бачок охлаждающей жидкости (метка макс. уровня):

0.25 л

Радиатор (включая все пути):

1.67 л

ПРИМЕЧАНИЕ

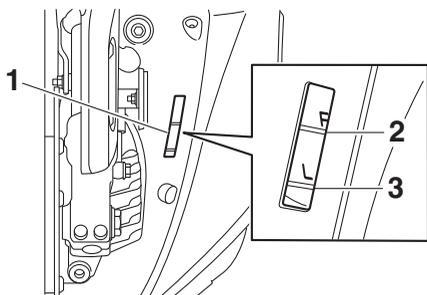
Если оригинальная охлаждающая жидкость Yamaha недоступна, используйте этиленгликолевый антифриз с ингибиторами коррозии для алюминиевых двигателей в смеси с дистиллированной водой в пропорции 1:1.

Чтобы проверить уровень охлаждающей жидкости

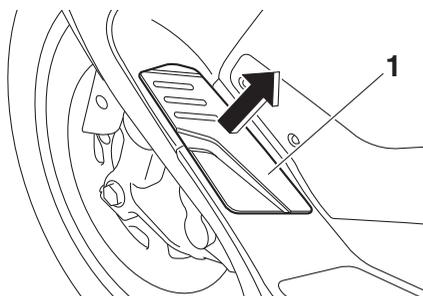
Поскольку уровень охлаждающей жидкости зависит от температуры двигателя, проверяйте его при холодном двигателе.

1. Установите транспортное средство на ровную поверхность.
2. Удерживайте транспортное средство вертикально или установите его на центральную подножку.
3. Проверьте уровень охлаждающей жидкости с помощью окошка для проверки уровня.

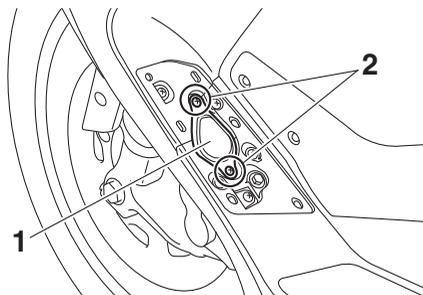
Периодическое техническое обслуживание и регулировка



1. Окошко для проверки уровня охлаждающей жидкости
2. Метка максимального уровня
3. Метка минимального уровня
4. Если уровень охлаждающей жидкости совпадает с меткой минимального уровня или ниже ее, вытащите коврик левой подножки.

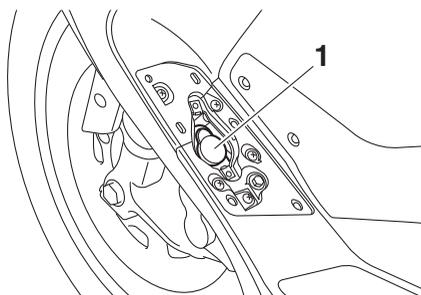


1. Коврик подножки
5. Снимите крышку бачка охлаждающей жидкости, удалив винты.



1. Колпачок бачка охлаждающей жидкости
2. Винт
6. Снимите крышку бачка охлаждающей

жидкости. **ОСТОРОЖНО!** Снимите только крышку бачка охлаждающей жидкости. **Никогда не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий.**^[XWA15162]



1. Крышка бачка охлаждающей жидкости
7. Долейте охлаждающей жидкости до отметки максимального уровня.
ВНИМАНИЕ: Если нет охлаждающей жидкости, то вместо нее можно использовать дистиллированную или мягкую водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду, поскольку она вредна для двигателя. Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, то нужно как можно скорее заменить ее охлаждающей жидкостью, иначе система охлаждения не будет защищена от замораживания и коррозии. Если к охлаждающей жидкости была добавлена вода, то необходимо, чтобы как можно скорее дилер фирмы Yamaha проверил содержание антифриза в охлаждающей жидкости, иначе будет уменьшена эффективность охлаждающей жидкости.^[XCA10473]
8. Установите крышку бачка охлаждающей жидкости.
9. Установите крышку бачка охлаждающей жидкости.
10. Положите коврик подножки.

Замена охлаждающей жидкости

Охлаждающую жидкость следует менять с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Замену охлаждающей жидкости должен проводить дилер Yamaha. **ОСТОРОЖНО!**

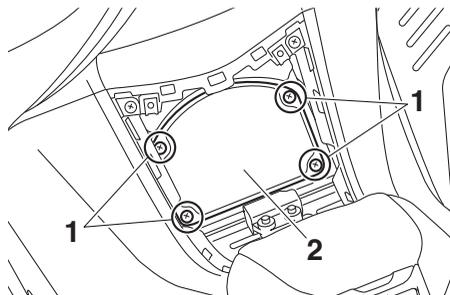
Никогда не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий.[XWA10382]

Сменный элемент воздушного фильтра двигателя

Замену сменного элемента воздушного фильтра двигателя необходимо производить с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания. Заменяйте фильтрующий элемент чаще, если транспортное средство эксплуатируется в пыльных или влажных условиях.

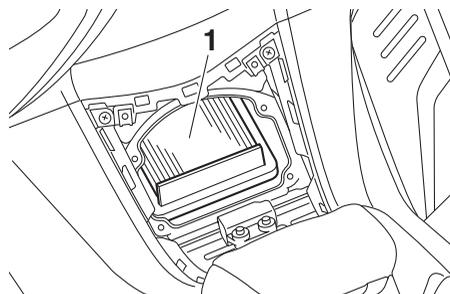
Для замены сменного элемента воздушного фильтра

1. Снимите панель С. (См. стр. 9-8.)
2. Снимите крышку корпуса воздушного фильтра, удалив винты.



1. Винт
2. Крышка корпуса воздушного фильтра

3. Извлеките сменный элемент воздушного фильтра.



1. Сменный элемент воздушного фильтра
4. Вставьте новый сменный элемент воздушного фильтра в корпус

воздушного фильтра. **ВНИМАНИЕ:** Убедитесь в том, что сменный элемент воздушного фильтра плотно прилегает к корпусу воздушного фильтра. **Никогда нельзя заводить двигатель без установленного сменного элемента воздушного фильтра, иначе это может привести к чрезмерному износу поршня (поршней) и (или) цилиндра (цилиндров).**[ХСА10482]

5. Установите крышку корпуса воздушного фильтра, установив винты.
6. Установите панель.

ХАU80970

Воздушные фильтры на кожухе клинового ремня

Техническое обслуживание и проверку состояния воздушных фильтров на кожухе клинового ремня необходимо выполнять с периодичностью, указанной в карте периодического технического обслуживания. Обслуживание этих элементов следует выполнять чаще, если транспортное средство эксплуатируется в пыльных или влажных условиях.

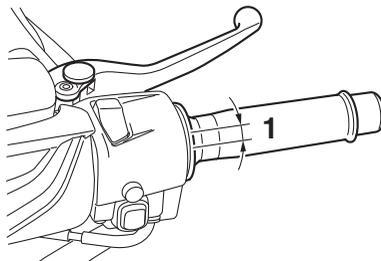
Проверка частоты вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу

Проверьте частоту вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу и при необходимости обратитесь к дилеру Yamaha, чтобы ее скорректировать.

Частота вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу:
1100–1300 об/мин

Проверка свободного хода рукоятки акселератора

Измерьте свободный ход рукоятки акселератора, как показано.



1. Свободный ход рукоятки акселератора

Свободный ход рукоятки акселератора:
1.0–3.0 мм

Периодически проверяйте свободный ход рукоятки акселератора и, если необходимо, предоставьте транспортное средство дилеру фирмы Yamaha для его регулировки.

Клапанный зазор

Клапаны — важный компонент двигателя.

Поскольку в процессе эксплуатации клапанный зазор меняется, их следует проверять и регулировать с интервалом, указанным в графике периодического технического обслуживания.

Неотрегулированные клапаны могут привести к снижению качества воздушно-топливной смеси, шуму двигателя, а со временем — к повреждению двигателя.

Чтобы этого избежать, регулярно обращайтесь к дилеру Yamaha для проверки и регулировки клапанного зазора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Такой вид обслуживания следует выполнять при холодном двигателе.

Шины

Шины являются единственной деталью транспортного средства, обеспечивающей его контакт с дорогой. Безопасность во время езды при любых условиях зависит от относительно небольшой площади контакта с дорогой. Поэтому очень важно постоянно поддерживать шины в хорошем состоянии и вовремя менять их на указанные шины.

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах должно проверяться и, если необходимо, корректироваться перед каждой поездкой.

XWA10504



Езда на транспортном средстве с неправильным давлением в шинах может привести к серьезным травмам или гибели в результате потери управления.

- Давление воздуха в шинах должно проверяться и корректироваться при холодных шинах (т. е. когда температура шин равна температуре окружающего воздуха).
- Давление воздуха в шинах должно корректироваться в соответствии со скоростью движения и полным весом водителя, пассажира, груза и аксессуаров, одобренных для этой модели.

Давление воздуха в шинах
(измеренное при холодных шинах):

Один человек:

Передняя:
225 кПа

Задняя:
250 кПа

Два человека:

Передняя:
225 кПа

Задняя:
280 кПа

Максимальная нагрузка*:

199 кг

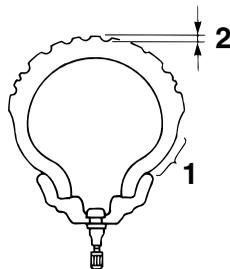
* Полный вес водителя, пассажира,
груза и аксессуаров

XWA10512

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не перегружайте транспортное средство. Управление перегруженным транспортным средством может привести к аварии.

Проверка шин



1. Боковая стенка шины
2. Глубина рисунка протектора шины

Шины должны проверяться перед каждой поездкой. Если центральная глубина рисунка протектора достигает указанного предела, если в шине присутствуют фрагменты гвоздей или стекол или если в боковой стенке есть трещины, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha немедленно заменил эту шину.

Минимальная глубина рисунка
протектора шины (передней и задней):
1.6 мм

XWA10472

⚠ ОСТОРОЖНО

- Для замены чрезмерно изношенных шин предоставьте транспортное средство дилеру Yamaha. Эксплуатация транспортного средства с чрезмерно изношенными шинами уменьшает устойчивость при движении и может привести к потере управления.
- Замена всех деталей, связанных с колесами и тормозами, включая шины, должна выполняться дилером Yamaha, который обладает необходимыми профессиональными знаниями и опытом для этого.
- Для получения оптимальных характеристик шины после замены необходимо совершить поездку на средней скорости, поскольку поверхность шины должна быть “обкатана”.

Информация по шинам

Эта модель оснащена бескамерными шинами и воздушными клапанами шин. Шины подвержены старению, даже если они не использовались или использовались изредка. Появление трещин на резине в области протектора и на боковой стенке, которое иногда сопровождается деформацией каркаса, является признаком старения. Старые и давно выпущенные шины следует проверить у специалистов, чтобы убедиться, что их можно продолжать использовать.

XWA17740

⚠ ОСТОРОЖНО

- Передняя и задняя шины должны быть одного и того же производителя и одной и той же конструкции, иначе

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

характеристики управляемости данного мотоцикла не могут быть гарантированы, что может привести к аварии.

- Для предотвращения утечек воздуха необходимо всегда надежно устанавливать крышки клапанов.

После всесторонних испытаний для данной модели фирмой Yamaha были одобрены только перечисленные ниже шины.

Передняя шина:

Размер:

120/70R15M/C(56H)

Производитель/модель:

DUNLOP/ROADSMART3

Задняя шина:

Размер:

160/60R15M/C(67H)

Производитель/модель:

DUNLOP/ROADSMART3

XWA17410

ОСТОРОЖНО

На этом мотоцикле установлены сверхвысокоскоростные шины. Для наиболее эффективного использования этих шин необходимо иметь в виду следующее.

- Используйте только указанные запасные шины. Другие шины могут разорваться на сверхвысоких скоростях.
- На определенных дорожных покрытиях может наблюдаться довольно плохое сцепление до тех пор, пока новые шины не будут “обкатаны”. Поэтому после установки новой шины рекомендуется сначала осторожно проехать примерно 100 км, и только после этого начинать ездить на большой скорости.
- Прежде чем повышать скорость, нужно сначала дать шинам разогреться.

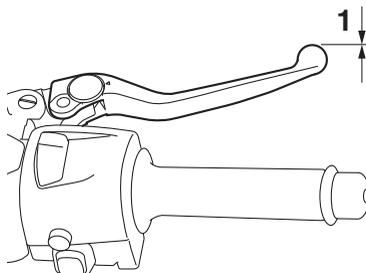
Колеса

Для максимизации характеристик, срока службы и безопасности работы транспортного средства необходимо отметить следующие моменты, касающиеся указанных колес.

- Перед каждой поездкой необходимо проверять обода колес на наличие трещин, изгибов, деформации и других повреждений. Если обнаружено какое-либо повреждение, то необходимо, чтобы дилер компании Yamaha заменил колесо. Не пытайтесь осуществить даже самый небольшой ремонт колеса. Деформированное или треснувшее колесо должно быть заменено.
- Если заменили либо шину, либо колесо, то необходимо отбалансировать колесо. Неотбалансированное колесо может привести к плохим эксплуатационным характеристикам, нежелательным характеристикам управляемости и сокращенным срокам службы шин.

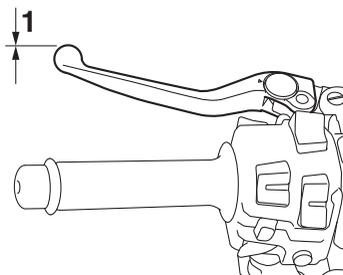
Проверка свободного хода рычага переднего и заднего тормоза

Передний



1. Нет свободного хода рычага тормоза

Задний



1. Нет свободного хода рычага тормоза

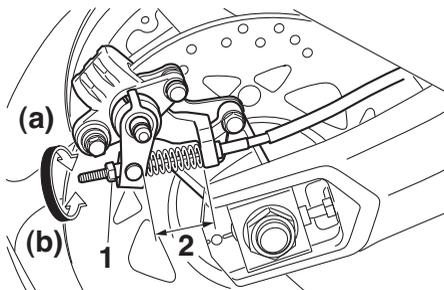
На концах рычагов тормозов не должно быть свободного хода. Если свободный ход есть, то дилер фирмы Yamaha должен проверить тормозную систему.

XWA14212

⚠ ОСТОРОЖНО

Ощущение мягкости или вязкости на рычаге тормоза может указывать на наличие воздуха в гидравлической системе. Если в гидравлической системе есть воздух, то до эксплуатации этого транспортного средства дилер Yamaha должен выпустить из этой системы воздух. Воздух в гидравлической системе будет ухудшать тормозные характеристики, что может привести к потере управления и аварии.

Регулировка троса фиксатора заднего тормоза



1. Регулировочная гайка
2. Длина троса фиксатора заднего тормоза

Длина троса фиксатора заднего тормоза:
43–45 мм

Периодически проверяйте длину троса фиксатора заднего тормоза, регулируя ее по мере необходимости.

1. Разблокируйте рычаг фиксатора заднего тормоза.
2. Для увеличения длины троса фиксатора заднего тормоза поверните регулировочную гайку на суппорте заднего тормоза в направлении (а). Для уменьшения длины троса фиксатора заднего тормоза поверните регулировочную гайку в направлении (b).
3. Убедитесь, что рычаг фиксатора заднего тормоза (стр. 6-19) функционирует надлежащим образом, а заднее колесо вращается свободно, когда разблокировано.

XWA20290

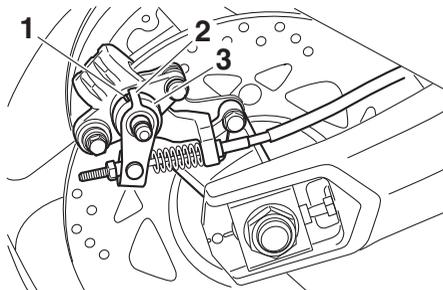
⚠ ОСТОРОЖНО

Если не получается осуществить правильную регулировку, то предоставьте дилеру Yamaha выполнить эту регулировку.

Проверка фиксатора заднего тормоза

Фиксатор заднего тормоза нужно проверять с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

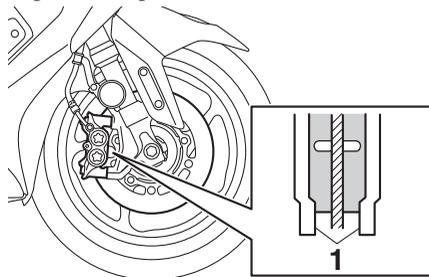
1. Отрегулируйте трос фиксатора заднего тормоза.
2. Включите фиксатор заднего тормоза, а затем толкните транспортное средство, чтобы фиксатор сработал.
3. Суппорт фиксатора заднего тормоза снабжен индикатором износа, который позволяет проверить износ колодок фиксатора заднего тормоза. Для проверки колодок фиксатора заднего тормоза необходимо заметить положение индикатора износа при включении рычага блокировки заднего тормоза. Если индикатор прошел канавку индикатора износа, необходимо, чтобы дилер Yamaha проверил фиксатор заднего тормоза.
4. Убедитесь в отсутствии разрывов и трещин на резиновом чехле.



1. Канавка индикатора износа
2. Индикатор износа
3. Резиновый чехол

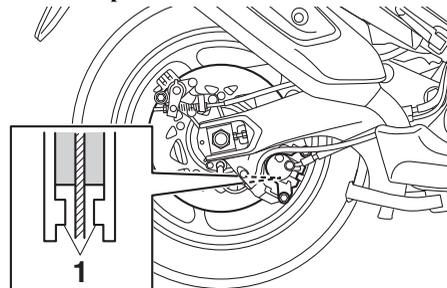
Проверка передних и задних тормозных колодок

Передний тормоз



1. Индикатор износа тормозных колодок

Задний тормоз



1. Индикатор износа тормозных колодок

9

Передние и задние тормозные колодки должны проверяться на наличие износа с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Все тормозные колодки снабжены индикатором износа, который позволяет проверить износ тормозной колодки без демонтажа тормозного суппорта. Для проверки износа тормозной колодки необходимо заметить положение индикатора износа при применении тормоза. Если тормозная колодка изнашивается так, что индикатор износа почти касается тормозного диска, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha заменил весь комплект тормозных колодок.

Проверка уровня тормозной жидкости

Перед поездкой убедитесь, что тормозная жидкость залита выше отметки минимального уровня. Проверьте уровень тормозной жидкости, когда бачок находится в вертикальном положении. При необходимости долейте тормозную жидкость.

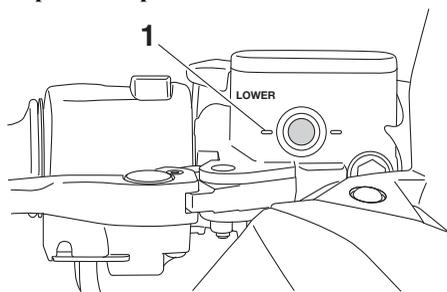
**Рекомендуемая тормозная жидкость:
DOT 4**

XCA17641

ВНИМАНИЕ

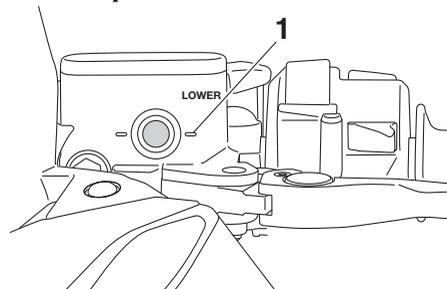
Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности или пластмассовые детали. Всегда вытирайте жидкость сразу после того, как она пролилась.

Передний тормоз



1. Метка минимального уровня

Задний тормоз



1. Метка минимального уровня

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

При износе тормозных колодок уровень тормозной жидкости постепенно снижается.

- Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на износ тормозных колодок или на наличие утечек в тормозной системе; поэтому необходимо проверить тормозные колодки на износ и тормозную систему на наличие утечек.
- Если уровень тормозной жидкости внезапно упал, необходимо прекратить эксплуатацию, пока дилер фирмы Yamaha не определит причину этого явления.

паровой пробки.

XWA15991

⚠ ОСТОРОЖНО

При неправильном обслуживании может снизиться способность к торможению.

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Недостаток тормозной жидкости может привести к тому, что воздух попадет в тормозную систему, отчего ее производительность снизится.
- Прежде чем снимать крышку заправочного отверстия, очистите ее. Используйте только тормозную жидкость DOT 4 из запечатанного контейнера.
- Используйте только рекомендованную тормозную жидкость, иначе могут испортиться резиновые прокладки, что приведет к утечкам.
- Заново заполните бачок тормозной жидкостью того же типа. Если доливать тормозную жидкость, отличную от DOT 4, это может привести к опасным химическим реакциям.
- При доливке тормозной жидкости не допускайте попадания воды в бачок тормозной жидкости. Наличие воды в тормозной жидкости существенно снижает точку кипения жидкости и может привести к образованию

XAU22734

Замена тормозной жидкости

Обращайтесь к дилеру Yamaha, чтобы производить замену тормозной жидкости каждые 2 года. Кроме того, необходимо заменять уплотнения главных цилиндров и суппортов тормозов, а также тормозные шланги с периодичностью, указанной ниже, или более часто по мере повреждения или протечки.

- Уплотнения тормозов: каждые 2 года
- Тормозные шланги: каждые 4 года

XAU51991

Провисание приводного ремня

Провисание приводного ремня должен проверить и отрегулировать дилер фирмы Yamaha с частото, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Проверка и смазка тросов

Работа и состояние всех тросов управления должны проверяться перед каждой поездкой, а сами тросы и их наконечники должны смазываться, если необходимо. Если трос поврежден или движется неровно, то необходимо, чтобы дилер компании Yamaha проверил или заменил его. **ОСТОРОЖНО! Повреждение внешних оболочек тросов может помешать перемещению тросов и привести к коррозии внутренних деталей. Замените поврежденные тросы как можно скорее, чтобы не допустить опасных условий.**^[XWA10712]

Рекомендуемая смазка:

Смазка для тросов производства Yamaha или другая подходящая смазка для тросов

Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки

Работа рукоятки акселератора должна проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, трос должен смазываться дилером фирмы Yamaha с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания.

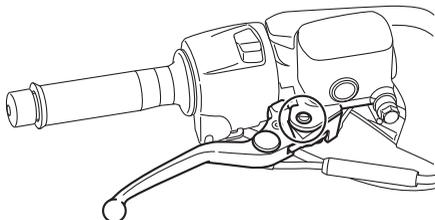
Трос привода дроссельной заслонки оборудован резиновой оболочкой.

Убедитесь, что оболочка сидит прочно. Даже если оболочка установлена правильно, она не может полностью защитить кабель от воды. Поэтому старайтесь, чтобы при мойке транспортного средства вода не попадала на оболочку или трос. Если трос или оболочку нужно очистить, протрите их влажной тряпкой.

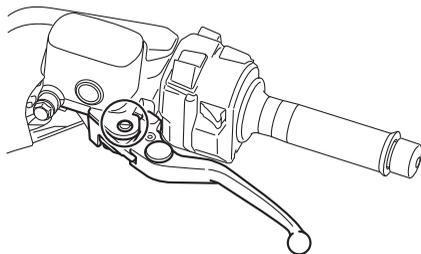
Смазка рычагов переднего и заднего тормоза

XAU23173

Рычаг переднего тормоза



Рычаг заднего тормоза

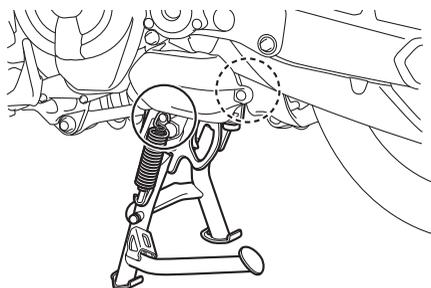
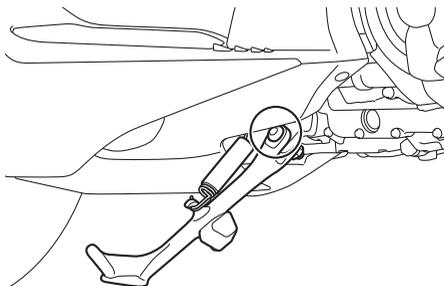


Точки поворота рычагов переднего и заднего тормозов должны смазываться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:
Силиконовая смазка

Проверка и смазка центральной и боковой подножек

XAU23215



Работа центральной подножки и боковой подножки должна проверяться перед каждой поездкой, а оси и поверхности контакта металл-металл должны смазываться, если необходимо.

XWA10742

⚠ ОСТОРОЖНО

Если центральная или боковая подножки поднимаются и опускаются неровно, то необходимо, чтобы дилер Yamaha проверил или исправил эту подножку. В противном случае центральная или боковая подножки могут касаться земли, мешая водителю, что может привести к потере управления.

Рекомендуемая смазка:
Смазка на основе литиевого мыла

XAU23273

Проверка передней вилки

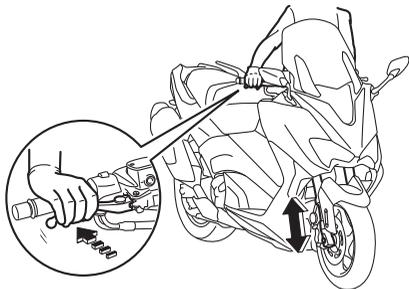
Состояние и работа передней вилки должны проверяться, как описано ниже, с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Чтобы проверить состояние

Проверьте внутренние трубы на наличие царапин, повреждения и чрезмерной утечки масла.

Чтобы проверить работу

1. Установите транспортное средство на ровной поверхности и держите его в вертикальном положении.
ОСТОРОЖНО! Чтобы предотвратить несчастные случаи, обеспечьте надежную опору транспортному средству так, чтобы не было опасности его опрокидывания.^[XWA10752]
2. Выжимая передний тормоз, несколько раз сильно надавите на руль, чтобы проверить, плавно ли осуществляется сжатие и отбой передней вилки.



XCA10591

ВНИМАНИЕ

Если обнаружено какое-либо повреждение или передняя вилка работает неровно, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил или отремонтировал ее.

XAU45512

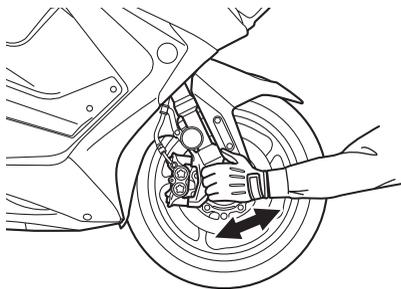
Проверка рулевого управления

Изношенные или болтающиеся рулевые подшпипники могут послужить причиной возникновения опасной ситуации. Поэтому работа рулевого управления должна проверяться, как описано ниже, с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

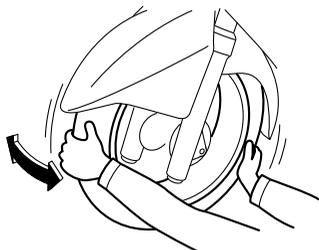
1. Установите транспортное средство на центральную подножку.

ОСТОРОЖНО! Чтобы предотвратить несчастные случаи, обеспечьте надежную опору транспортному средству так, чтобы не было опасности его опрокидывания.^[XWA10752]

2. Возьмитесь за нижние концы переьев передней вилки и попытайтесь покачать их взад и вперед. Если чувствуется свободный ход вилки, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил или отремонтировал рулевое управление.

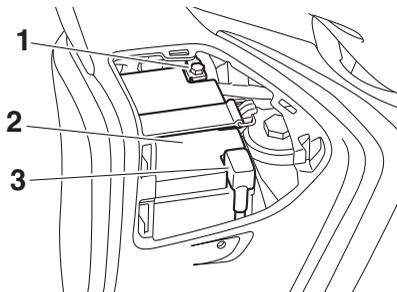


Проверка подшипников колес



Подшипники переднего и заднего колеса должны проверяться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Если есть люфт в ступице колеса или если колесо вращается неровно, то необходимо, чтобы дилер компании Yamaha проверил подшипники колеса.

Аккумуляторная батарея



1. Отрицательный провод аккумуляторной батареи (черный)
2. Аккумуляторная батарея
3. Положительный провод аккумуляторной батареи (красный)

Аккумуляторная батарея расположена под панелью В. (См. стр. 9-8.)

Эта модель оборудована свинцово-кислотным аккумулятором с клапанным регулированием (VRLA). Проверять электролит или добавлять дистиллированную воду не нужно. Однако необходимо проверить и при необходимости затянуть соединения проводов аккумуляторной батареи.

XWA10761

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Электролит является ядовитым и опасным веществом, поскольку он содержит серную кислоту, которая может вызвать серьезные ожоги. При работе около аккумуляторных батарей необходимо избегать контакта электролита с кожей, глазами или одеждой и всегда надевать защитные очки. Если не удалось избежать контакта, то необходимо оказать следующую ПЕРВУЮ МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ.**
 - **НАРУЖНО:** Промыть большим количеством воды.
 - **ВНУТРЕННЕ:** Выпить большое количество воды или молока и

немедленно вызвать врача.

- **ГЛАЗА:** При попадании в глаза промыть большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу.
- Батареи выделяют взрывоопасный газообразный водород. Поэтому при зарядке аккумуляторных батарей в закрытом пространстве необходимо обеспечить достаточную вентиляцию и не допускать вблизи от батарей наличия искр, пламени, зажженных сигарет и т. д.
- **ДЕРЖИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

Чтобы зарядить аккумуляторную батарею

При первом появлении признаков разрядки аккумуляторной батареи обратитесь к дилеру фирмы Yamaha для зарядки аккумуляторной батареи. Помните, что при наличии дополнительных электрических аксессуаров на транспортном средстве аккумуляторная батарея разряжается быстрее.

XCA16522

ВНИМАНИЕ

Для зарядки свинцово-кислотной аккумуляторной батареи с клапанным регулированием (VRLA) требуется специальное зарядное устройство (с постоянным напряжением).

Использование обычного зарядного устройства приведет к повреждению аккумуляторной батареи.

Хранение аккумуляторной батареи

1. Если транспортное средство не будет использоваться более одного месяца, необходимо снять аккумуляторную батарею, полностью ее зарядить и затем поместить в прохладное, сухое место.

ВНИМАНИЕ: Извлекая

аккумуляторную батарею, обязательно выключите питание транспортного средства, а затем отсоедините отрицательный провод, прежде чем отсоединять

- положительный провод.^[XCA21900]
2. Если аккумуляторная батарея должна храниться более двух месяцев, необходимо проверять ее по крайней мере один раз в месяц и полностью заряжать, если необходимо.
3. Перед установкой аккумулятора его надо полностью зарядить.
ВНИМАНИЕ: Устанавливая аккумуляторную батарею, сначала подсоедините положительный провод, прежде чем подсоединять отрицательный провод.^[XCA21910]
4. После установки необходимо удостовериться в том, что аккумуляторные выводы правильно подсоединены к клеммам аккумулятора.

XCA16531

ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея была всегда заряженной. Хранение незаряженной аккумуляторной батареи может привести к ее необратимому повреждению.

XAU80880

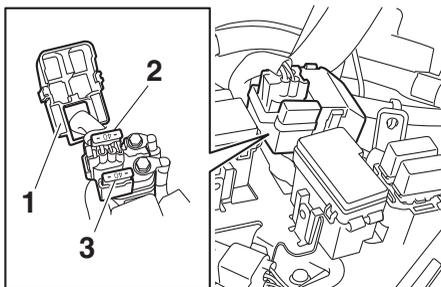
Замена плавких предохранителей

Блок главного предохранителя и блок плавких предохранителей, содержащий плавкие предохранители для отдельных цепей, расположены под панелью А. (См. стр. 9-8.)

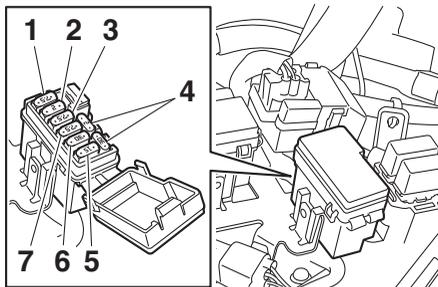
Если предохранитель перегорел, замените его, как описано ниже.

1. Выключите питание транспортного средства.
2. Удалите перегоревший предохранитель и затем установите новый предохранитель, рассчитанный на указанную силу тока.

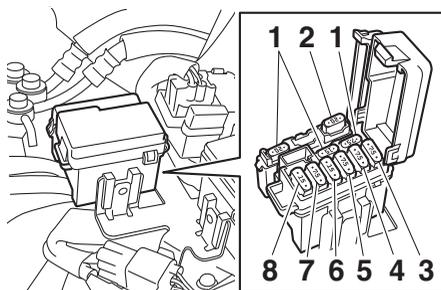
ОСТОРОЖНО! Не используйте предохранитель с более высокой номинальной силой тока, чем рекомендуемое значение, чтобы избежать значительного повреждения электрической системы и, возможно, пожара. [XWA15132]



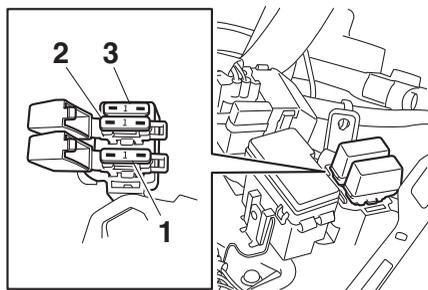
1. Крышка главного предохранителя
2. Главный предохранитель
3. Запасной главный предохранитель



1. Предохранитель блока управления АБС
2. Предохранитель вспомогательного разъема постоянного тока
3. Предохранитель фары
4. Запасной предохранитель
5. Плавкий предохранитель соленоида АБС
6. Предохранитель двигателя АБС
7. Предохранитель электронного дроссельного клапана



1. Запасной предохранитель
2. Предохранитель двигателя ветрового стекла
3. Предохранитель системы аварийной сигнализации
4. Предохранитель цепи зажигания
5. Предохранитель заднего света
6. Плавкий предохранитель вентилятора радиатора
7. Предохранитель системы впрыска топлива
8. Резервный плавкий предохранитель



1. Предохранитель стоп-сигнала
2. Предохранитель круиз-контроля
3. Запасной предохранитель

Номинальная величина тока предохранителей:

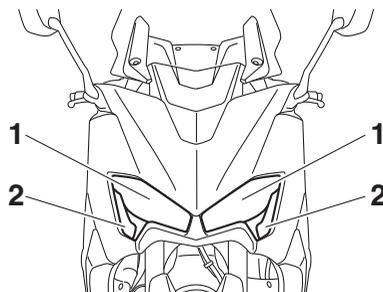
- Главный предохранитель: 40.0 А
- Предохранитель фары: 7.5 А
- Предохранитель заднего света: 7.5 А
- Предохранитель стоп-сигнала: 1.0 А
- Предохранитель системы аварийной сигнализации: 7.5 А
- Предохранитель цепи зажигания: 7.5 А
- Предохранитель двигателя ветрового стекла: 20.0 А
- Плавкий предохранитель вентилятора радиатора: 15.0 А
- Предохранитель системы впрыска топлива: 7.5 А
- Предохранитель блока управления АБС: 7.5 А
- Предохранитель двигателя АБС: 30.0 А
- Плавкий предохранитель соленоида АБС: 15.0 А
- Предохранитель круиз-контроля: 1.0 А
- Резервный плавкий предохранитель: 15.0 А
- Предохранитель электронного дроссельного клапана: 7.5 А
- Предохранитель вспомогательного разъема постоянного тока: 2.0 А

3. Включите питание транспортного средства и соответствующую электрическую цепь, чтобы проверить, работает ли данное устройство.
4. Если новый предохранитель снова сразу перегорел, доставьте транспортное средство дилеру фирмы

Yamaha для проверки электрической системы.

XAU77162

Осветительные приборы транспортного средства



1. Фара
2. Вспомогательное освещение

Все осветительные приборы данной модели, кроме передних ламп сигналов поворота и лампы освещения номерного знака, являются светодиодными. Если лампа не загорается, проверьте предохранители, а затем обратитесь к дилеру фирмы Yamaha для проверки транспортного средства. Если передняя лампа сигнала поворота или лампа освещения номерного знака не включается, проверьте и при необходимости замените лампу.

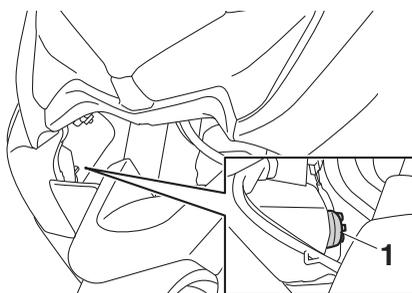
XCA16581

ВНИМАНИЕ

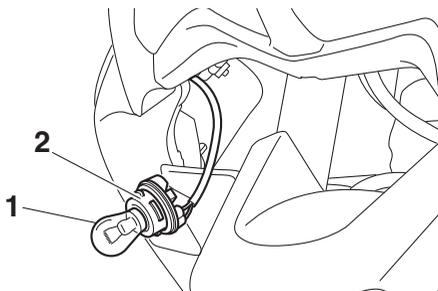
Не прикрепляйте тонированные пленки или наклейки к рассеивателю фары.

Замена передней лампы сигнала поворота

1. Извлеките патрон лампы накаливания сигнала поворота (вместе с лампой), повернув его против часовой стрелки.



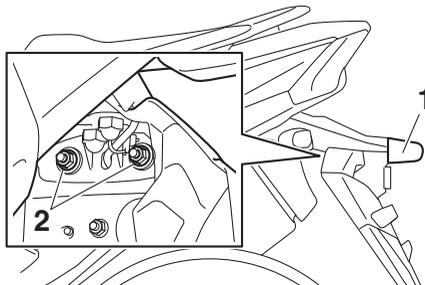
1. Гнездо лампы накаливания сигнала поворота
2. Достаньте перегоревшую лампу, надавив на нее и вывернув против часовой стрелки.



1. Лампа накаливания сигнала поворота
2. Гнездо лампы накаливания сигнала поворота
3. Вставьте новую лампу в патрон, надавите на нее и затем закрутите ее по часовой стрелке до упора.
4. Установите патрон (вместе с лампой), поворачивая его по часовой стрелке.

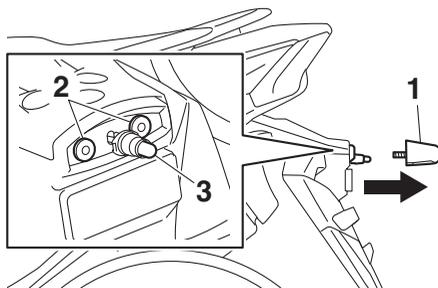
Замена лампы освещения номерного знака

1. Снимите гайки, удерживающие блок освещения номерного знака.



1. Блок освещения номерного знака
2. Гайка

2. Оттяните блок освещения номерного знака от заднего крыла. (Если манжеты спадут, установите манжеты на место.)



1. Блок освещения номерного знака
2. Манжета
3. Лампа освещения номерного знака

3. Достаньте перегоревшую лампу, потянув ее наружу.
4. Установите в патрон новую лампу и втолкните патрон на место.
5. Установите блок освещения номерного знака на заднее крыло.
6. Установите гайки на место и затяните с указанным моментом.

Момент затяжки:

Гайка блока освещения номерного знака:
3,8 Н·м

Поиск и устранение неисправностей

Хотя транспортные средства Yamaha тщательно проверяются до поставки с завода, в ходе эксплуатации могут возникнуть неисправности. Любые проблемы в топливной системе, системе компрессии или зажигания, например, могут привести к плохому запуску и потере мощности.

В следующих картах обнаружения и устранения неисправностей показана быстрая и простая процедура самостоятельной проверки этих важных систем. Но если ваше транспортное средство все-таки нуждается в ремонте, необходимо предоставить его авторизованному дилеру Yamaha, где квалифицированные техники располагают необходимым инструментом, опытом и знаниями, чтобы провести обслуживание вашего транспортного средства Yamaha на достойном уровне. Обязательно используйте только оригинальные запасные части Yamaha. Хотя контрафактные запчасти могут с виду не отличаться от оригинальных, зачастую качество их намного ниже, срок службы короче, и они могут послужить причиной весьма солидного счета за ремонт в дальнейшем.

XWA15142

ОСТОРОЖНО

При проверке топливной системы запрещается курить; необходимо также убедиться, что в рабочей зоне нет открытого огня или искр, включая запалы водонагревательных приборов или печей. Бензин и его пары могут воспламениться или взорваться, что ведет к несчастным случаям или повреждению имущества.

Поиск и устранение неисправностей системы электронного ключа

Если система электронного ключа не работает, проверьте следующие пункты.

- Включен ли электронный ключ? (См. стр. 4-6.)
- Разряжена ли аккумуляторная батарея электронного ключа? (См. стр. 4-7.)
- Правильно ли установлена аккумуляторная батарея электронного ключа? (См. стр. 4-7.)
- Используется ли электронный ключ в месте с сильным радиоволновым излучением или другими электромагнитными помехами? (См. стр. 4-1.)
- Используется ли электронный ключ, зарегистрированный на данное транспортное средство?
- Разряжена ли аккумуляторная батарея транспортного средства? Если разряжена аккумуляторная батарея транспортного средства, электронный ключ не будет работать. Зарядите или замените аккумуляторную батарею транспортного средства. (См. стр. 9-30.)

Если система электронного ключа не работает после проверки вышеупомянутых пунктов, обратитесь к дилеру фирмы Yamaha для проверки системы электронного ключа.

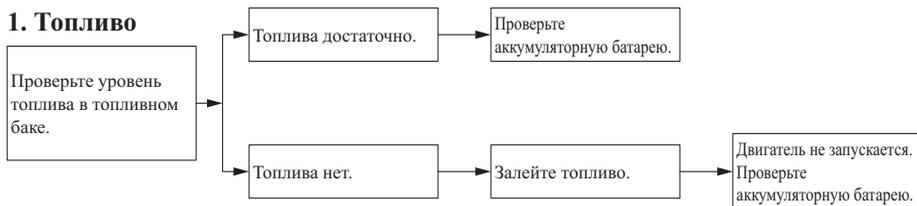
ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения о запуске двигателя без использования электронного ключа см. в разделе “Аварийный режим” на стр. 9-40.

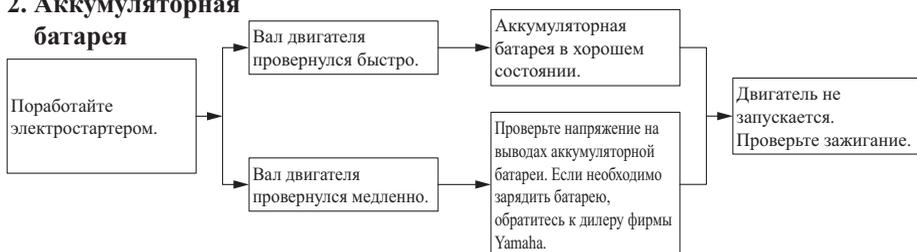
Карты обнаружения и устранения неисправностей

Проблемы с запуском или плохая работа двигателя

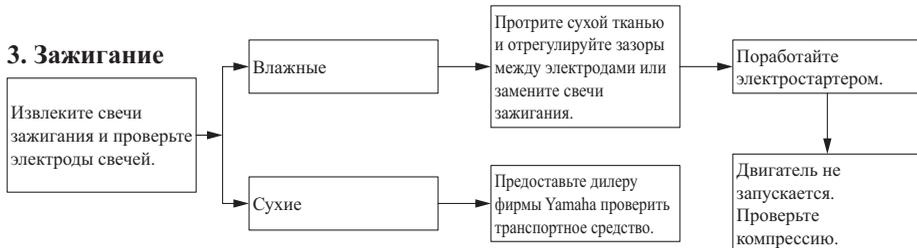
1. Топливо



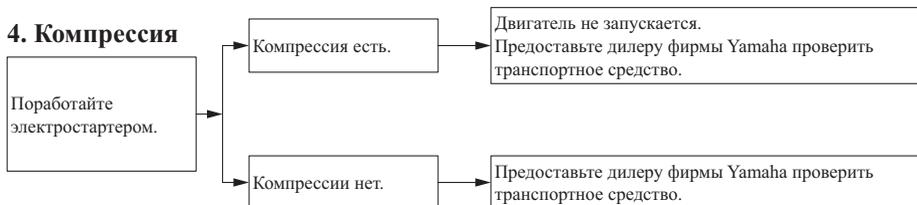
2. Аккумуляторная батарея



3. Зажигание



4. Компрессия



Перегрев двигателя

XWAT1041

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не снимайте крышку радиатора, когда двигатель и радиатор горячие. Вырвавшиеся под давлением пар и брызги горячей жидкости могут вызвать сильные ожоги. Подождите, пока двигатель остынет.
- Положите толстую тряпку, наподобие полотенца, поверх крышки радиатора и затем медленно поворачивайте крышку против часовой стрелки до упора, чтобы выпустить остаточное давление. Когда шипящий звук прекратится, нажмите на крышку, одновременно поворачивая ее против часовой стрелки, и снимите ее.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если нет охлаждающей жидкости, то вместо нее временно можно использовать водопроводную воду, при условии, что она как можно быстрее будет заменена рекомендуемой охлаждающей жидкостью.

XAU77372

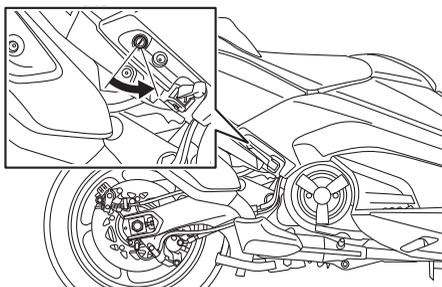
Аварийный режим

В случае потери или повреждения электронного ключа или разрядки его аккумуляторной батареи существует возможность включения транспортного средства и запуска двигателя. Потребуется механический ключ и идентификационный номер системы электронного ключа. Для управления транспортным средством в аварийном режиме выполните следующие действия.

ПРИМЕЧАНИЕ

Работа в аварийном режиме будет отменена, если соответствующие действия не будут выполнены в течение времени, заданного для каждой операции, или если будет нажат переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок).

1. Остановите транспортное средство в безопасном месте.
2. Разблокируйте сиденье, вставив механический ключ в замок, расположенный с правой стороны корпуса, и поверните ключ против часовой стрелки.

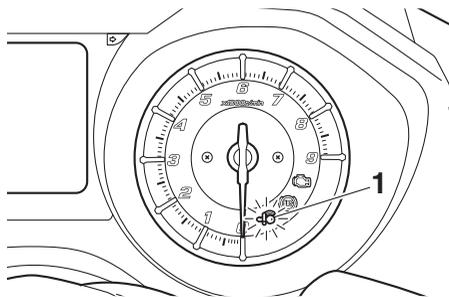


3. Откройте сиденье и убедитесь в том, что загорелась лампа подсветки багажника.
4. Однократно нажмите на переключатель “ON/⊞” (вкл.).
5. Не закрывая полностью сиденье, трижды поднимите и опустите его в течение 10 секунд.

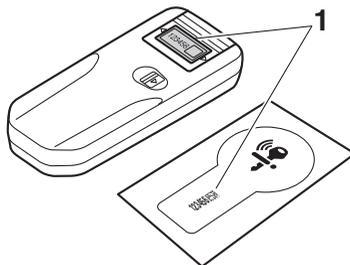
ПРИМЕЧАНИЕ

При подъеме и опускании сиденья используйте лампу заднего багажного отделения в качестве направляющей.

Индикаторная лампа системы электронного ключа на спидометре загорится на три секунды, указывая на переход в аварийный режим.



1. Индикаторная лампа системы электронного ключа “⊞”
6. После того как погаснет индикаторная лампа системы электронного ключа, используйте переключатель “P⊞⊞”, чтобы ввести идентификационный номер.



1. Идентификационный номер
7. Ввод идентификационного номера осуществляется путем подсчета количества миганий индикаторной лампы системы электронного ключа. Например, идентификационным номером является цифра 123456: Нажмите и удерживайте

Периодическое техническое обслуживание и регулировка

переключатель “P_⊖/☞”.



Замигает индикаторная лампа системы электронного ключа.



Отпустите переключатель “P_⊖/☞” после однократного мигания индикаторной лампы системы электронного ключа.



Первая цифра идентификационного номера была задана как “1”.



Повторно нажмите и удерживайте переключатель “P_⊖/☞”.



Отпустите переключатель “P_⊖/☞” после двукратного мигания индикаторной лампы системы электронного ключа.



Вторая цифра была задана как “2”.



Повторяйте вышеуказанную процедуру до тех пор, пока не будут заданы все цифры идентификационного номера. Если был введен правильный идентификационный номер, индикаторная лампа системы электронного ключа будет мигать в течение 10 секунд.

возобновите действия с шага 4.

- Если отсутствуют операции с переключателем “P_⊖/☞” в течение 10-секундного процесса ввода идентификационного номера.
- Если индикаторная лампа системы электронного ключа мигает 10 или более раз.

8. Нажмите на переключатель “ON/☞” (вкл.) во время мигания индикаторной лампы системы электронного ключа, чтобы включить питание транспортного средства. Теперь можно запустить двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если идентификационный номер введен неправильно, индикаторная лампа системы электронного ключа будет быстро мигать в течение 3 секунд, после чего аварийный режим завершится. В этом случае возобновите действия с шага 4.
- Чтобы заблокировать руль после включения транспортного средства в аварийном режиме, выключите питание транспортного средства, подождите 30 секунд, а затем поверните руль влево и нажмите на переключатель “OFF/LOCK” (выкл./замок).

ПРИМЕЧАНИЕ

Аварийный режим будет завершен в одной из следующих ситуаций. В этом случае

Меры предосторожности, касающиеся матовой окраски

XCA15193

ВНИМАНИЕ

Некоторые модели оборудованы матовыми окрашенными полированными деталями. До очистки транспортного средства необходимо проконсультироваться у дилера фирмы Yamaha относительно того, какие при этом можно использовать средства. Использование щетки, агрессивных химических продуктов или чистящих составов при очистке этих деталей может привести к возникновению царапин или повреждению их поверхности. Также нельзя наносить восковую полировальную пасту ни на какие матовые окрашенные полированные детали.

Уход

В то время как открытая конструкция мотороллера отражает привлекательность технологии, она также делает его более уязвимым. Даже если используются высококачественные компоненты, могут возникнуть ржавчина и коррозия. Ржавая выхлопная труба может остаться незамеченной на машине, а на мотороллере она ухудшает общий внешний вид. Частый и правильный уход не только соответствует требованиям гарантии, но и позволяет сохранять хороший внешний вид, обеспечивает длительный срок службы мотороллера и оптимизирует его технические характеристики.

До очистки

1. Когда транспортное средство остынет, закройте выпускной патрубок глушителя пластиковым пакетом.
2. Убедитесь в том, что все колпачки и крышки, а также все электрические соединители и разъемы, включая крышку свечи зажигания, плотно вставлены на свои места.
3. Удалите несмываемую грязь, например, масляную гарь на картере двигателя, с помощью состава для обезжиривания и щетки, но при этом никогда не применяйте такие средства к уплотнениям, прокладкам и осям колес. Всегда смывайте грязь и обезжириватель водой.

Очистка

XCA10784

ВНИМАНИЕ

- Избегайте использования сильных кислотных очистителей колес, особенно для колес со спицами. Если такие средства используются для удаления трудноудаляемой грязи, то не оставляйте очиститель на обрабатываемой поверхности

Содержание и хранение мотороллера

- дольше, чем это определено инструкцией. Тщательно промойте эту поверхность водой, немедленно просушите ее и затем напылите на нее средство защиты от коррозии.
- **Неправильная очистка может привести к повреждению пластиковых деталей (таких как дефлекторы, панели, ветровые стекла, рассеиватели фар, прозрачные колпаки измерительных приборов и т. д.) и глушителей. Для очистки пластиковых деталей используйте только мягкую чистую ткань или губку с водой. Однако, если пластиковые детали нельзя полностью очистить водой, то можно использовать разбавленное мягкое моющее средство. Полностью смойте все остатки моющего средства большим количеством воды, так как иначе пластиковые детали могут повредиться.**
 - **Не используйте для очистки пластиковых деталей какие-либо агрессивные химические составы. Необходимо избегать использования тканей или губок, которые были в контакте с сильными или абразивными чистящими средствами, растворителями или разжижителями, топливом (бензином), составами для удаления ржавчины или ингибиторами коррозии, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.**
 - **Не используйте высоконапорные промыватели или пароструйные очистители, поскольку их использование может привести к просачиванию воды и повреждениям в следующих местах: уплотнения (колеса и подшипников маятника, вилки и тормозов), электрические компоненты (соединители, разъемы, приборы, переключатели и**

лампочки), шланги и вентиляционные отверстия сапуна.

- **Для мотороллеров, оборудованных ветровым стеклом: не используйте сильные очистители или жесткие губки, поскольку их использование приводит к возникновению матовости или царапин. Некоторые чистящие средства для пластиковых поверхностей могут оставлять царапины на ветровом стекле. Протестируйте данное средство на небольшой скрытой части поверхности ветрового стекла, чтобы убедиться в том, что оно не оставляет каких-либо следов. Если на ветровом стекле появились царапины, то после промывки используйте качественный состав для полировки пластиковых поверхностей.**

После обычной эксплуатации

Удалите грязь теплой водой, мягким моющим средством и мягкой чистой губкой, а затем полностью промойте поверхности чистой водой. Для очистки труднодоступных мест используйте зубную щетку или щетку для чистки бутылок. Удаление твердой грязи и насекомых будет проходить значительно легче, если обрабатываемая поверхность перед очисткой на несколько минут накрывается влажной тканью.

После поездок во время дождя, около моря или по дорогам, посыпанным солью

Поскольку морская соль или соль, которой посыпают дороги зимой, являются чрезвычайно коррозионными веществами в соединении с водой, то после каждой поездки во время дождя, около моря или по дорогам, посыпанным солью, необходимо выполнить следующие действия.

Содержание и хранение мотороллера

ПРИМЕЧАНИЕ

Соль, рассыпанная на дорогах зимой, может сохраниться там до весны.

1. Очистите мотороллер холодной водой и мягким моющим средством после охлаждения двигателя. **ВНИМАНИЕ: Не используйте теплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли.**^[XCA10792]
2. Для предотвращения коррозии нанесите состав для защиты от коррозии на все металлические, включая хромированные и никелированные, поверхности.

Очистка ветрового стекла

Не следует использовать щелочные или сильные кислотные чистящие средства, бензин, тормозную жидкость или другие растворители. Вымойте ветровое стекло с помощью ткани или губки, смоченной в мягком моющем средстве, а затем тщательно смойте его водой. Для дополнительной очистки используйте моющее средство для ветровых стекол Yamaha или другое специальное высококачественное моющее средство. Некоторые чистящие средства для пластиковых поверхностей могут оставлять царапины на ветровом стекле. Перед использованием такого чистящего средства проверьте его воздействие на таком участке ветрового стекла, где не пострадает видимость, но его легко можно будет найти.

После очистки

1. Высушите мотороллер с помощью замшевой или абсорбирующей ткани.
2. Для полировки хромированных, алюминиевых деталей и деталей из нержавеющей стали, включая выхлопную систему, используйте хромовый полирующий состав. (Посредством полировки может быть удалено даже обесцвечивание выхлопных систем из нержавеющей

стали, вызванное воздействием тепла.)

3. Для предотвращения коррозии рекомендуется нанести состав для защиты от коррозии на все металлические, включая хромированные и никелированные, поверхности.
4. Для удаления какой-либо оставшейся грязи используйте в качестве универсального очистителя аэрозольное масло.
5. Исправьте незначительные повреждения лакокрасочного покрытия в результате попадания камней и т.д.
6. Нанесите восковую полировальную пасту на все окрашенные поверхности.
7. Подождите, пока мотороллер полностью высохнет, прежде чем ставить его на хранение или накрывать тканью.

XWA10943

ОСТОРОЖНО

Грязь на тормозах или шинах может привести к потере управления.

- Убедитесь в отсутствии масла или восковой полировальной пасты на тормозах или шинах. Если необходимо, очистите тормозные диски и тормозные накладки обычным очистителем тормозных дисков или ацетоном и промойте шины теплой водой и мягким моющим средством.
- До эксплуатации мотороллера необходимо протестировать его тормозные характеристики и поведение на поворотах.

XCA10801

ВНИМАНИЕ

- Экономно используйте смазку и восковую полировальную пасту, и обеспечьте удаление лишнего количества.
- Никогда не наносите смазку или

восковую полировальную пасту ни на какие резиновые и пластиковые детали, а обрабатывайте их подходящим средством для ухода.

- Избегайте использования абразивных полировальных средств, поскольку они будут приводить к истиранию окраски.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Проконсультируйтесь у дилера фирмы Yamaha по поводу того, какие средства следует использовать.
- При мойке в дождливую погоду или во влажном климате рассеиватель фары может запотеть. Избавиться от влажности в рассеивателе можно, включив фару на некоторое время.

Хранение

Краткосрочное

Всегда храните мотороллер в прохладном сухом месте и, если необходимо, защищайте его от пыли с помощью пористого чехла. Перед тем, как накрывать мотороллер, убедитесь, что двигатель и выхлопная система остыли.

ХСА10821

ВНИМАНИЕ

- Если хранить мотороллер в плохо проветриваемом помещении или накрыть его брезентом, пока он еще не высох, то влага может просочиться внутрь и вызвать появление ржавчины.
- Чтобы предотвратить коррозию, необходимо избегать влажных подвалов, конюшен (из-за наличия аммиака) и мест, где хранятся сильные химикаты.

Долгосрочное

Прежде чем ставить мотороллер на хранение на несколько месяцев:

1. Следуйте всем инструкциям раздела “Уход” данной главы.
2. Заполните топливный бак и добавьте стабилизатор топлива (при наличии), чтобы не допустить возникновения ржавчины в топливном баке и ухудшения топлива.
3. Выполните следующие действия для защиты цилиндров, поршневых колец и т. д. от коррозии.
 - a. Снимите колпачки свечей зажигания и свечи зажигания.
 - b. Залейте полную чайную ложку моторного масла в каждое отверстие для свечей зажигания.
 - c. Наденьте колпачки на свечи зажигания, а затем установите свечи зажигания на головку

цилиндра так, чтобы электроды были заземлены. (Это ограничит искрение при выполнении следующего действия.)

- d. Проверните вал двигателя несколько раз при помощи стартера. (При этом стенки цилиндра покроются маслом.)
- e. Снимите колпачки со свечей зажигания, а затем установите свечи зажигания и колпачки на место. **ОСТОРОЖНО! Во избежание повреждения или получения травмы от искрения обязательно заземлите электроды свечей зажигания при проворачивании коленчатого вала двигателя.**^[XWA10952]
4. Смажьте все тросы управления и точки вращения всех рычагов и педалей, а также боковой и центральной подножек.
5. Проверьте и, если необходимо, отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем поднимите мотороллер так, чтобы оба его колеса не касались земли. В качестве альтернативы необходимо немного проворачивать колеса каждый месяц, чтобы не допустить порчи шин в месте контакта.
6. Закройте выходной патрубок глушителя пластиковым пакетом, чтобы не допустить попадания в него влаги.
7. Снимите аккумуляторные батареи и полностью их зарядите. Храните их в прохладном сухом месте и заряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторные батареи в чрезмерно холодном или теплом месте [менее 0 °C или более 30 °C]. Более подробную информацию о хранении аккумуляторных батарей см. на стр. 9-30.

ПРИМЕЧАНИЕ

Прежде чем ставить мотороллер на хранение, выполните необходимый ремонт.

Технические характеристики

Габаритные размеры:

Габаритная длина:
2200 мм
Габаритная ширина:
765 мм
Габаритная высота:
1420/1555 мм
Высота сиденья:
800 мм
Колесная база:
1575 мм
Дорожный просвет:
125 мм
Минимальный радиус поворота:
2,8 м

Вес:

Снаряженная масса:
216 кг

Двигатель:

Цикл двигателя внутреннего сгорания:
4-тактный
Система охлаждения:
С жидкостным охлаждением
Клапанный механизм:
ДОНС (двойной верхний
распределительный вал)
Расположение цилиндров:
Однорядный
Количество цилиндров:
2-цилиндровый
Объем двигателя:
530 см³
Диаметр цилиндра × ход поршня:
68,0 × 73,0 мм
Степень сжатия:
10,9 : 1
Система запуска:
Электрический стартер
Система смазки:
Сухой поддон картера

Моторное масло:

Рекомендуемая марка:
YAMALUBE
Классы вязкости по SAE:
10W-40
Рекомендуемая марка моторного масла:
API тип SG или более высокого качества,
стандарт JASO MA

Количество моторного масла:
Замена масла:
2,60 л
Со снятием масляным фильтром:
2,90 л

Количество охлаждающей жидкости:

Бачок охлаждающей жидкости (до метки
максимального уровня):
0,25 л
Радиатор (включая все пути):
1,67 л

Воздушный фильтр:

Сменный элемент воздушного фильтра:
Бумажный, пропитанный маслом

Топливо:

Рекомендуемое топливо:
Только неэтилированный бензин с мин.
октановым числом по исследовательскому
методу 95
Емкость топливного бака:
15 л
Величина резерва топлива:
3,0 л

Впрыск топлива:

Корпус дроссельных заслонок:
Идентификатор:
BC31 00

Свеча зажигания (свечи зажигания):

Производитель/модель:
NGK/CR7E
Искровой зазор свечи зажигания:
0,7–0,8 мм

Сцепление:

Тип сцепления:
Клиновый ремень, автоматика

Силовая передача:

Первичное передаточное отношение:
1,000
Главная передача:
Ремень
Вторичное передаточное отношение:
6,034 (52/32 x 36/22 x 59/26)
Тип передачи:
Клиновый ремень, автоматика

Шасси:

Тип рамы:
Ромбовидная
Угол продольного наклона:
26,0 градуса

Технические характеристики

Вылет вилки:

98 мм

Передняя шина:

Тип:

Бескамерная

Размер:

120/70R15M/C(56H)

Производитель/модель:

DUNLOP/ROADSMART3

Задняя шина:

Тип:

Бескамерная

Размер:

160/60R15M/C(67H)

Производитель/модель:

DUNLOP/ROADSMART3

Нагрузка:

Максимальная нагрузка:

199 кг

* (Полный вес водителя, пассажира, груза и аксессуаров)

Давление воздуха в шинах (измеренное при холодных шинах):

1 человек:

Передний:

225 кПа

Задний:

250 кПа

2 человека:

Передний:

225 кПа

Задний:

280 кПа

Переднее колесо:

Тип колеса:

Литое колесо

Размер обода:

15M/C x MT3.5

Заднее колесо:

Тип колеса:

Литое колесо

Размер обода:

15M/C x MT4.5

Передний тормоз:

Тип:

Гидравлический двойной дисковый тормоз

Рекомендуемая тормозная жидкость:

DOT 4

Задний тормоз:

Тип:

Гидравлический одиночный дисковый тормоз

Рекомендуемая тормозная жидкость:

DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:

Телескопическая вилка

Пружина:

Винтовая пружина

Амортизатор:

Гидравлический демпфер

Ход колеса:

120 мм

Задняя подвеска:

Тип:

Маятник (соединительная подвеска)

Пружина:

Винтовая пружина

Амортизатор:

Газогидравлический демпфер

Ход колеса:

117 мм

Электрическая система:

Напряжение в системе:

12 В

Система зажигания:

ТСИ

Система зарядки:

Магнето переменного тока

Аккумуляторная батарея:

Модель:

YTZ12S

Напряжение, емкость:

12 В, 11.0 А-ч (10 HR)

Мощность лампы:

Фара:

Светодиод

Тормоз/задний фонарь:

Светодиод

Передняя лампа сигнала поворота:

21.0 Вт

Задняя лампа сигнала поворота:

Светодиод

Вспомогательное освещение:

Светодиод

Освещение номерного знака:

5.0 Вт

Освещение спидометра:

Светодиод

Индикаторная лампа дальнего света фар:

Светодиод

Индикаторная лампа сигнала поворота:

Светодиод

Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе:

Светодиод

Сигнальная лампа АБС:

Светодиод

Индикаторная лампа системы круиз-контроля “SET” (Настройка):

Светодиод

Индикаторная лампа системы круиз-контроля “ON” (Вкл.):

Светодиод

Smart key system indicator light:

Светодиод

Индикаторная лампа системы контроля тягового усилия:

Светодиод

Предохранитель(-и):

Главный предохранитель:

40.0 А

Предохранитель фары:

7.5 А

Предохранитель заднего света:

7.5 А

Предохранитель стоп-сигнала:

1.0 А

Предохранитель системы аварийной сигнализации:

7.5 А

Предохранитель цепи зажигания:

7.5 А

Плавкий предохранитель вентилятора радиатора:

15.0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

7.5 А

Предохранитель блока управления АБС:

7.5 А

Предохранитель двигателя АБС:

30.0 А

Плавкий предохранитель соленоида АБС:

15.0 А

Предохранитель круиз-контроля:

1.0 А

Предохранитель вспомогательного разъема постоянного тока:

2.0 А

Резервный плавкий предохранитель:

15.0 А

Предохранитель двигателя ветрового стекла:

20.0 А

Предохранитель электронного дроссельного клапана:

7.5 А

Информация для потребителей

Идентификационные номера

XAU53562

Запишите идентификационный номер транспортного средства, серийный номер двигателя и информацию с таблички заводской модели в нижеприведенных пустых рамках. Эти идентификационные номера потребуются при постановке транспортного средства на учет, а также при заказе запасных частей у дилера компании Yamaha.

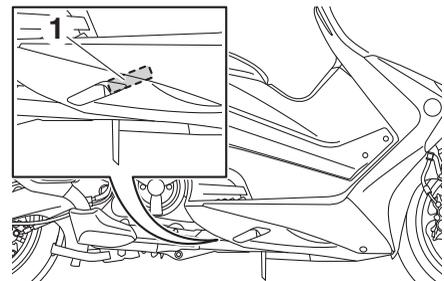
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР
ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ:

ИНФОРМАЦИЯ С ТАБЛИЧКИ
ЗАВОДСКОЙ МОДЕЛИ:

Идентификационный номер
транспортного средства

XAU26411



1. Идентификационный номер транспортного средства

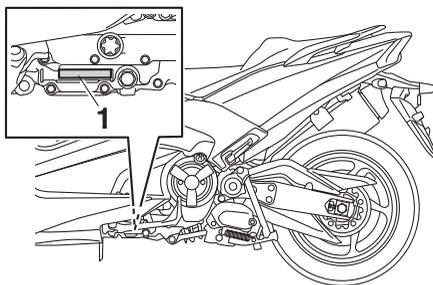
Идентификационный номер транспортного средства отштампован на раме.

ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер транспортного средства используется для идентификации вашего транспортного средства и может быть использован для его регистрации разрешительным органом в той местности, где вы проживаете.

Серийный номер двигателя

XAU26442

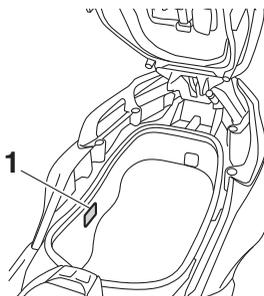


1. Серийный номер двигателя

Серийный номер двигателя отштампован на картере.

Табличка с информацией о модели

XAU26501



1. Табличка с информацией о модели

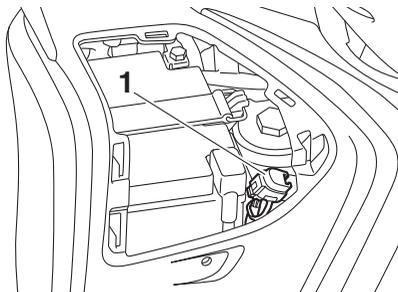
Табличка с информацией о модели прикреплена к внутренней стороне заднего багажного отделения. (См. стр. 6-24.)

Перепишите информацию с таблички в предусмотренное место на предыдущей

странице. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у дилера фирмы Yamaha.

XAU69910

Диагностический разъем



1. Диагностический разъем

Расположение диагностического разъема показано на иллюстрации.

Запись данных о транспортном средстве

БЭУ данной модели записывает определенные данные, помогающие поставить диагноз неисправностей, а также предназначенные для исследований и разработки. Эти данные загружаются только тогда, когда к транспортному средству подключен специальный диагностический инструмент Yamaha, например, при техосмотре или регламентном обслуживании.

Хотя датчики и записываемые данные от модели к модели меняются, главные позиции данных следующие:

- Статус транспортного средства и данные производительности двигателя
- Данные, связанные с впрыском топлива и эмиссией

Yamaha не предоставляет эти данные третьим сторонам, кроме следующих случаев:

- С согласия владельца транспортного средства
- Когда предписывается законом
- Для использования компанией Yamaha в судебных разбирательствах
- Для исследований общего характера, проводимых компанией Yamaha, когда данные не привязаны ни к конкретному транспортному средству, ни к владельцу

А	АБС	6-20	Клапанный зазор	9-19
	Аварийный режим	9-40	Ключ, обращение с электронным и механическим ключом	4-4
	Аккумуляторная батарея	9-30	Кнопка звукового сигнала	6-1
Б	Багажные отделения	6-24	Колеса	9-22
	Батарея электронного ключа, замена	4-7	Комплект инструментов	9-2
	Блок амортизатора	6-26	Крышка топливного бака	6-21
	Блокировка центральной подножки	4-11	Л	
	Боковая подножка	6-28	Лампа освещения номерного знака, замена	9-35
В	Включение/Выключатель стартера	6-1	Лампа сигнала поворота (передняя), замена	9-35
	Включение электропитания транспортного средства	4-8	М	
	Воздушный фильтр, клиновой ремень	9-17	Матовая окраска, меры предосторожности	10-1
	Вспомогательный разъем постоянного тока	6-27	Многофункциональный дисплей	6-5
	Выключатель аварийной сигнализации	6-2	Моторное масло и патрон масляного фильтра	9-11
	Выключатель двигателя	6-1	Н	
	Выключение электропитания транспортного средства	4-9	Начало поездки	8-3
Д	Диагностический разъем	12-2	О	
	Доступ к багажному отделению и топливному баку	4-11	Обкатка двигателя	8-5
З	Запись данных, транспортное средство	12-3	Осветительные приборы транспортного средства	9-34
	Запуск двигателя	8-2	Охлаждающая жидкость	9-14
	Зеркала заднего вида	6-25	П	
И	Идентификационные номера	12-1	Панели, снятие и установка	9-8
	Идентификационный номер транспортного средства	12-1	Парковка	8-6
	Индикаторная лампа дальнего света фар	6-2	Передние и задние тормозные колодки, проверка	9-24
	Индикаторная лампа системы контроля тягового усилия	6-3	Передняя вилка, проверка	9-29
	Индикаторная лампа системы электронного ключа	6-3	Переключатели круиз-контроля	6-2
	Индикаторные и предупредительные лампы	6-2	Переключатель ближнего и дальнего света передней фары	6-1
	Индикаторные лампы круиз-контроля	6-2	Переключатель выбора	6-2
	Индикаторные лампы сигналов поворота	6-2	Переключатель меню	6-2
	Информация по технике безопасности	2-1	Переключатель режимов вождения	6-2
К	Канистра	9-11	Переключатель сигнала поворота	6-1
	Карты обнаружения и устранения неисправностей	9-38	Перепускной шланг топливного бака	6-23
	Катализатор	6-23	Плавкие предохранители, замена	9-32
			Подшипники колес, проверка	9-30
			Поиск и устранение неисправностей	9-36
			Порядок блокировки рулевой колонки	4-10
			Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе	6-3
			Провисание приводного ремня	9-26
			Р	
			Рабочий диапазон системы электронного ключа	4-3
			Расположение деталей	3-1

Расход топлива, советы по уменьшению ...8-5	
Режим D (режим вождения)5-3	
Режим парковки4-13	
Рукоятка акселератора и трос привода дроссельной заслонки, проверка и смазка9-27	
Рулевое управление, проверка9-29	
Рулевые переключатели6-1	
Рычаг блокировки заднего тормоза6-19	
Рычаги тормозов, смазка9-28	
Рычаг тормоза, задний6-19	
Рычаг тормоза, передний6-18	
С	
Свечи зажигания, проверка9-10	
Свободный ход рукоятки акселератора, проверка9-18	
Свободный ход рычага переднего и заднего тормоза, проверка9-22	
Серийный номер двигателя12-1	
Сигнальная лампа АБС6-3	
Система контроля тягового усилия5-4	
Система круиз-контроля5-1	
Система отключения цепи зажигания6-29	
Система электронного ключа4-1	
Система электронного ключа, поиск и устранение неисправностей9-37	
Сменный элемент, двигатель9-16	
Специальные функции5-1	
Спидометр6-4	
Т	
Табличка с информацией о модели12-1	
Таблички, расположение1-1	
Тахометр6-5	
Технические характеристики11-1	
Техническое обслуживание и смазка, периодические9-4	
Техническое обслуживание, система снижения токсичности выхлопа9-3	
Топливо6-21	
Торможение8-4	
Тормозная жидкость, замена9-26	
Трос фиксатора заднего тормоза, регулировка9-23	
Тросы, проверка и смазка9-27	
У	
Уровень тормозной жидкости, проверка9-24	
Ускорение и замедление8-3	
Условия безопасной езды2-6	
Уход10-1	
Ф	
Фиксатор заднего тормоза, проверка9-23	
Х	
Хранение10-4	
Ц	
Центральная и боковая подножки, проверка и смазка9-28	
Ч	
Частота вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу, проверка9-18	
Ш	
Шины9-19	
Э	
Электронный ключ4-6	



ОТПЕЧАТАНО НА ВТОРИЧНОЙ БУМАГЕ

PRINTED IN JAPAN
2018.01-0.1×1 
(X)